Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 26 ΣΕΠΤ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΣΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΡΑΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ"
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ:
ΠΕΡΑΝ 47

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

(تلفون بك اوغلى ٤٧) (لاروبليك) صاحب امتياز ومدير مسئول قسطنطين واسيليادس ادارهخانه ومطبعه سوريه چارشو نومرو ٢٩

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V. HUGO

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 76

ΕΓΓΡΑΦΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ Α. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διὰ διαφημίσεις καὶ ἀνακοινώσεις εἰδικὸν τιμολόγιον.

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

Ο ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΜΙΑΣ ΣΥΝΟΔΟΥ

Ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν, τῆς ὁποίας τὸ Συμβούλιον καὶ ἡ ὁλομέλεια συνῆλθον τὸν μῆνα τοῦτον μὲ τὰς καλλιτέρας τῶν ἐλπίδων, οὐδεμίαν ἐξ αὐτῶν κατώρθωσε νὰ δικαιώσῃ. Μὲ τὴν κατεύθυνσιν, τὴν ὁποίαν ἔδωκεν εἰς τὰ ζητήματα, μὲ τὰς ἀποφάσεις τὰς ὁποίας ἔλαβεν, αἱ ὁποῖαι ὡρισμένως δὲν εἶνε ἀποφάσεις, ἐπέτυχον ἢν ὄντως δυσχερὲς κατόρθωμα τοὺς πάντας νὰ δυσκρεστήσῃ.

Ἀπὸ ἡμερῶν ἤδη περιελκύνουν ἀπὸ τῶν στηλῶν τῶν ἐφημερίδων τοῦ τόπου αἱ ἐντυπώσεις καὶ αἱ κρίσεις τὰς ὁποίας προυκάλεσεν ἐντεῦθεν ἡ στάσις της. Αὕτη δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἦτον εὐμενεῖς δι' ἕδρυμα τὸ ὁποῖον ὡς μόνην φροντίδα ἔχει νὰ σιγᾷ καὶ νὰ κάμπτεται πρὸ τῶν ἰσχυρῶν πατρώνων του. Ἐξ ἄλλου τηλεγραφήματα ἐκ Λονδίνου μᾶς μετεδίδουν τὰς κρίσεις τοῦ ἀγγλικοῦ τύπου ὅστις κείται ἐν τῷ ἱδρύματι τῆς Γενεύης βλέπει τὸ ἐξυπηρετικὸν τῶν ἐθνικιστικῶν σκοπῶν τῆς Μ. Βρεττανίας ὄργανον, μ' ὅλα ταῦτα δὲν τολμᾷ νὰ ρίψῃ τὴν Κ. Τ. Ε. μὲ ροζοπέτελα διὰ τὸ ἔργον ὅπερ τὰς ἡμέρας ταύτας μᾶς ἐνεφάνισε.

Μένει ἤδη ὁ γαλλικὸς τύπος. Ἀνοίγομεν τοὺς πατριωτικοὺς φακέλλους τοὺς ὁποίους μᾶς κομίζουν τὰ ταχυδρομεῖα. Εἰς αὐτοὺς δὲν κατορθώνομεν νὰ εὕρωμεν ἔστω καὶ μίαν εὐνοϊκὴν γραμμὴν διὰ τὸ ἵδρυμα τῆς Γενεύης· τοὐναντίον μάλιστα ἀφθονοῦσιν αἱ ἐπικρίσεις, ἀκόμη δὲ καὶ αὐταὶ αἱ εἰρωνεῖαι.

Ἴσως ὁ ἀναγνώστης νὰ μὴ ἀρκεσθῇ εἰς γενικότητας καὶ νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὴν στήλην ταύτην δείγματα συγκεκριμένα τῶν διαθέσεων τοῦ γαλλικοῦ τύπου. Εἰς τὴν δικαίαν ταύτην ἀξίωσιν δὲν θὰ δυσκολευθῇ ὁ σύρων τὰς γραμμὰς ταύτας νὰ συμμορφωθῇ καὶ δὴ ἀκόμη. Βεβαίως αἱ γαλλικαὶ ἐπικρίσεις δὲν ἔχουσιν ὡς ἀφορμὴν τὴν ἐπὶ τῆς Μοσούλης ἀπόφασιν τῆς Κ. Τ. Ἐθνῶν. Ἄλλαι ἀφορμαὶ καὶ ἰδέαι ἢ ἀκύρωσις τοῦ πρωτοκόλλου τῆς Γενεύης δίδουν αἰτίαν εἰς τὴν πικρίαν των.

Ἰδοὺ αἴφνης τί λέγει ὁ «Γάν»:

Προδήλως ἡ ἕκτη σύνοδος τῆς Κ. τῶν Ἐθνῶν εἶχε ρόλον σχετικῶς ἀφανῆ ἀπὸ τῆς στιγμῆς καθ' ἣν ὤφελε νὰ κατακυρώσῃ τὴν ἀποσυχίαν τοῦ πρωτοκόλλου τὸ ὁποῖον ἐγένετο δεκτὸν παμψηφεὶ ὑπὸ τῆς προηγουμένης Συνόδου. Τὸ πρωτόκολλον τοῦτο ἐπειδὴ δὲν ὑπεγράφη καὶ δὲν ἐκυρώθη ἀπό τινας Δυνάμεις ἔμεινε γράμμα νεκρόν, ἡ δὲ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν ἀναχαιτίσθη ἐν τῇ προσπαθείᾳ της. Εἰς τίποτε δὲν ὠφελεῖ νὰ θέλωμεν νὰ κρύπτωμεν τὴν πραγματικότητα ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τῶν λέξεων· Ἡ ἔκτρωσις τοῦ πρωτοκόλλου τῆς Γενεύης διὰ τῆς ἀντιδράσεως τῆς Ἀγγλίας τῆς Ἰταλίας καὶ ἄλλων Δυνάμεων ἐπήνεγκε ἰσχυρὸν πλῆγμα κατὰ τοῦ θεσμοῦ τῆς Γενεύης...

Πλήγματα λοιπὸν λαμβάνει ἀπὸ τοὺς πάτρωνάς της ἡ Κ. τῶν Ἐθνῶν, τὰ δὲ πλήγματα ταῦτα οὐδαμῶς συντελοῦν εἰς τὴν ἐδραίωσίν της καὶ εἰς τὴν ἐπιβολὴν τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ ἔχῃ ἀπέναντι τοῦ κόσμου τὸ ἵδρυμα τῆς Γενεύης.

Ἐν τούτοις ὁ θεσμὸς οὗτος δὲν πρέπει νὰ λάβῃ τὸ θανάσιμον πλῆγμα. Δημιούργημα μιᾶς ψυχολογικῆς ἀνάγκης ἐκλήθη νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὴν Εἰρήνην καὶ τὴν Δικαιοσύνην. Ἂν κατορθώσῃ αὐτό, ἂν πρὸ παντὸς ἐπιδείξῃ καλὴν θέλησιν πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ διπλοῦ τούτου σκοποῦ, ἂν χάριν τούτου ἀρθῇ ὑπεράνω τῶν συμφερόντων καὶ τῶν προσώπων, τότε θὰ κατακλάβῃ θέσιν ἐκτὸς κήσεως εἰς τὴν συνείδησιν τῆς ἀνθρωπότητος. Ἀλλ' ἕως τότε...

ΑΙ ΠΡΟΕΔΡΙΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

ΤΟ ΙΚΟΝΙΟΝ
ΑΝΑΜΕΝΕΙ ΑΝΥΠΟΜΟΝΩΣ ΤΟΝ ΓΑΖΗ ΠΑΣΑΝ

Προῦσα, 25. Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας ἀνεπτύθη σήμερον εἰς τὴν ἔπαυλίν του.

ΓΕΥΜΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΝ ΤΟΥ ΜΠΑΛΗΚΕΣΕΡ

Προῦσα, 25. Ἡ Δημαρχία τῆς Προύσης ἔδωσε γεῦμα πρὸς τιμὴν τῆς ἐπιτροπῆς ἡ ὁποία ἦλθε ἐκ Μπαλήκεσερ. Ὁ Ἀλῆ Χικμὲτ πασᾶς ἦτο μεταξὺ τῶν προσκεκλημένων.

ΜΙΑ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ

Προῦσα, 25. Κατὰ τὴν ποδοσφαιρικὴν συνάντησιν μεταξὺ τῆς σωματοφυλακῆς τοῦ Προέδρου καὶ τῆς ὁμάδος τοῦ «Τοῦρκ Ὀδζαγῆ», ἡ πρώτη ἐνίκησε μὲ 2 τέρματα ἔναντι 0.

ΤΟ ΙΚΟΝΙΟΝ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΕΤΑΙ

Ἰκόνιον, 24. Ὅλος ὁ πληθυσμὸς τοῦ Ἰκονίου προετοιμάζεται πυρετωδῶς πρὸς ὑποδοχὴν τοῦ Γαζῆ πασᾶ ὁ ὁποῖος θὰ φθάσῃ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα. Τὰ ἐγκαίνια τῆς κρήνης ἡ ὁποία τελευταίως ὠνομάσθη διὰ τοὺς ἥρωας τοῦ πολέμου Ἐλλάδος καὶ τῆς μικρᾶς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς μήκους 9 χιλιομέτρων ἥτις ἑνώνει τὴν πόλιν μὲ τὰ λατομεῖα, θὰ γίνουν ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Γαζῆ πασᾶ. Εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ νομοῦ ἀναμένεται μετ' ἀνυπομονησίας ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΙΝ ΤΗΣ Κ. Τ. Ε.

Η ΡΗΞΙΣ ΤΗΣ ΜΟΣΟΥΛΗΣ

ΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ ΔΕΝ ΑΝΕΧΩΡΗΣΑΝ.-ΔΕΝ ΗΥΤΟΚΤΟΝΗΣΕΝ, ΑΛΛ' ΕΧΡΕΩΚΟΠΗΣΕ. - ΤΙ ΕΠΙΒΑΛΛΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ

Λονδῖνον, 24. Ὁ κ. Ἄμερυ ἀνέβαλε τὴν ἀναχώρησίν του ἐκ Γενεύης, ἐπειδὴ ὁ Ρουσὶῆ βέης ἐζήτησε πληροφορίας ἀπὸ τὴν Κυβέρνησίν του ἀναφορικῶς πρὸς τὴν ἀπάντησιν τὴν ὁποίαν θὰ δώσῃ εἰς τὰς κατηγορίας τῆς Ἀγγλίας διὰ τὸν μετατοπισμὸν τῶν κατοίκων Μοσούλης.

ΟΧΙ ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΧΡΕΩΚΟΠΙΑ

Ἄγκυρα, 24. Ἡ ἐφημερὶς «Ἰνκιλάμπ», γράφει: Ὅπως ἀναφέρει ἡ συνάδελφός μας «Χακιμιέττι Μιλλιὲ» ἐὰν ηὐτοκτόνει ἡ Κ. τῶν Ἐθνῶν ἡ πρᾶξις ἠδύνατο καλλίτερον νὰ χαρακτηρισθῇ. Διότι αὐτοκτονοῦσα θὰ ἐξαφανίζετο· ἀλλὰ ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν ἐν γνώσει ἐμφανίζεται χρεωκοπημένη ἐνώπιον τῶν Ἐθνῶν καὶ ἐνόσω θὰ ζῇ, θὰ σύρεται εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἀνθρωπότητος ὡς μία χρεωκοπημένη θέλησις. Τὰ Ἔθνη δὲν δύνανται πλέον νὰ ἔχουν ἐμπιστοσύνην εἰς αὐτήν. Δὲν δυνάμεθα διαφορετικὰ νὰ σχολιάσωμεν τὸ γεγονὸς αὐτό. Τὰ Ἔθνη τὰ ὁποῖα εἶναι ἢ δὲν εἶναι μέλη τῆς Κοινωνίας αὐτῆς θὰ λάβουν τὰ πικρότερα μαθήματα.

Εἶναι λυπηρὸν νὰ τὰ ἀποκαλύψωμεν, ἀλλὰ ἡ Κοινωνία αὐτὴ ἡ ὁποία συνεστήθη μετὰ τόσης αἴγλης καὶ θορύβου, δὲν εἶναι πλέον εἰς θέσιν νὰ διακρίνῃ τὴν ἰδιότητά της ὡς δικαστοῦ καὶ ὡς διαιτητοῦ ὡς καὶ τὴν διεθνῆ θέσιν της. Ὅσον διὰ ἡμᾶς ἂς μὴ ἐνδιαφερθῶμεν τώρα πλέον δι' αὐτήν, δεδομένου ὅντος ὅτι ἡ ἀπολυταρχικὴ Ἀγγλία ἐποφθαλμιᾷ τὰ δικαιώματα τῶν ἰδιοκτησιῶν μας, τὰ φανερὰ καὶ ἀπαράγραπτα.

Ἡ κατάστασις μας εἶναι καθαρὰ καὶ σαφής. Ἐκάμαμεν τὴν Ἀγγλίαν νὰ ὑποστῇ μίαν δοκιμασίαν εἰς τὴν Γενεύην, ἀναχωροῦντες δὲν ἔχομεν πλέον καιρὸν διὰ νὰ διασπαθίσωμεν εἰς τὴν Χάγην.

Ὁ τελευταῖος λόγος τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν, ὁποῖος ἀντιπροσωπεύει τελειότατα τὴν Τουρκίαν, ἦτο, ὅτι δὲν δέχεται νὰ ἀποσύρῃ οὔτε μίαν συλλαβήν. Αὐτὸ εἶναι καὶ ἡ τελευταία λέξις ὅλου τοῦ Ἔθνους: «Ἡ Μοσούλη ἀνήκει εἰς τὴν Τουρκίαν».

Ὁ κ. Νάνσεν, ὅστις πιθανῶς θὰ ἀποσταλῇ εἰς Μοσούλην δι' ἔρευνα ἐπὶ τόπου

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑΝ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Λονδῖνον, 25. Οἱ «Κυριακάτικοι Τάιμς» φρονοῦν ὅτι ἡ κατάστασις ἥτις ἐδημιουργήθη ἐν Γενεύῃ μεταξὺ Τουρκίας ἀφ' ἑνὸς Ἀγγλίας καὶ Κ. Τ. Ε. ἀφ' ἑτέρου, εἶναι μὲ τὸ περιπλέον δύσκολος καὶ ἐπικίνδυνος.

Τονίζει ὅτι τὸ συμβούλιον τῆς Γενεύης ζητεῖ ὡς ἔκαμε τοῦτο εἰς τὰ ζητήματα Βίλνας καὶ Κερκύρας ν' ἀναβάλῃ τὴν ἀπόφασίν του ἢ μάλιστα νὰ ἀποφύγῃ τοῦ νὰ ἐκδώσῃ ἀπόφασιν.

Ἡ ἐφημερὶς αὕτη εἶναι τῆς γνώμης ὅτι ἐν περιπτώσει καθ' ἣν οἱ Τοῦρκοι ἐπιτεθῶσι κατὰ τοῦ Ἰράκ εἶναι δύσκολον διὰ τοὺς Ἄγγλους νὰ ἐξαναγκάσουν τὴν Κ. Τ. Ε. νὰ ἐφαρμόσῃ τὸ 16 ἄρθρον τοῦ ἱδρυτοῦ τῆς Συμφώνου καθ' ὃ τὰ ὑπ' αὐτὴν κράτη θὰ ἀπέκλειαν τὴν Τουρκίαν διπλωματικῶς, οἰκονομικῶς καὶ δημοσιονομικῶς. Λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν περιστάσεων, ἐπάγονται οἱ «Κυριακάτικοι Τάιμς», ἡ κυβέρνησις πρέπει νὰ ἀκολουθήσῃ τὴν ἰδίαν της πολιτικὴν χωρὶς νὰ ἀναφερθῇ εἰς τὴν Κ. Τ. Ε. εἰς τὴν ἀπόφασιν τῆς ὁποίας θὰ ἀρνηθῇ νὰ ὑπακούσῃ ἡ Τουρκία.

ΟΙ ΜΗ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΟΙ

Η ΕΡΕΥΝΑ ΤΗΣ „ΡΕΠΟΥΜΠΛΙΚ"

ΤΙ ΓΡΑΦΕΙ ΕΙΣ ΕΒΡΑΙΟΣ.-ΥΠΟ ΠΟΙΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΙΣ

Πρὸς τὸν Μ... δέην,

Ἀφοῦ ἐπιθυμεῖτε νὰ φιλοξενήσετε εἰς τὰς στήλας σας ὅλας τὰς γνώμας τὰς σχετικὰς μὲ τὴν θέσιν τῶν μὴ μουσουλμάνων ἐν Τουρκίᾳ, ἐνθαρρύνομαι νὰ σᾶς εἴπω καὶ ἐγὼ ὅ,τι σκέπτομαι ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου.

Πολλὰ ἤδη πράγματα ἐλέχθησαν ἀπὸ τῶν στηλῶν τῆς «Ρεπουμπλίκ». Ἓν μόνον ἔχει λησμονηθῆ,

Τὸ μέτρον τῆς ἀποκλείσεως ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιριῶν, Τραπεζῶν, Σιδηροδρόμων, Κρατικῶν Μονοπωλίων, Τροχιοδρόμων, κ.λ.π. τῶν μὴ μουσουλμάνων.

Αἱ Ἑταιρίαι αὗται εἶνε σήμερον ὑποχρεωμέναι, συμφώνως πρὸς ὅρους διαλαμβανομένους ἐντὸς τῶν μετὰ τῆς Κυβερνήσεως συμβάσεών των, ὅπως προσλαμβάνουν ὅλον τὸ προσωπικόν των μεταξὺ τῶν Τούρκων. Ἐδῶ «Τοῦρκοι» ἐννοεῖ κατὰ πρῶτον τοὺς μουσουλμάνους. Ὑπάρχουν μάλιστα καὶ οἱ ἀξιοῦντες ὅτι τοῦτο θέλει νὰ εἴπῃ: μουσουλμάνους καὶ τουρανίους.

Οὕτως εἰς Ἄραψ, ὢν σημίτης, δὲν θὰ ἦτο ὑποψήφιος διὰ μίαν ὁποιανδήποτε θέσιν γραμματέως, ἀκόμη καὶ ἂν ἦτο μωαμεθανός.

Ἀλλ' ἀφήνομαι κατὰ μέρος τὰς λεπτομερείας ταύτας καὶ ἂς ἔλθωμεν εἰς τοὺς μὴ μουσουλμάνους. Τί θὰ κάμῃ, τοῦ λοιποῦ, ἕλλη ἢ ρωμαϊκή, ἢ ἰσραηλιτική, ἢ ἀρμενικὴ νεολαία διὰ νὰ ζήσῃ; Ὅλοι δὲν ἔχουν κεφάλαια διὰ νὰ συστήσουν ἕνα ἐμπορικὸν οἶκον. Θὰ ὀφείλῃ λοιπὸν ἢ νὰ εὕρῃ ἐργασίαν τινὰ παρά τινι ἑβραϊκῷ ἢ ρωμαϊκῷ οἴκῳ, ἢ νὰ καταλείπῃ τὴν χώραν.

Εἰς τὴν πρώτην περίπτωσιν, καὶ ὑποθέτοντες ὅτι ὑπάρχουν ἐπαρκεῖς ἰσραηλιτικοί, ρωμαϊκοὶ ἢ ἀρμενικοὶ ἐμπορικοὶ οἶκοι ἱκανοὶ ὅπως προσλάβουν παρ' αὐτοῖς ἅπασαν τὴν ἐκ τῆς σχολῆς ἀποφοιτῶσαν νεολαίαν —ἰὰ συμβῇ τὸ ἑξῆς: Τὰ ρωμαϊκὰ καταστήματα θὰ εἶναι ἀποκλειστικὰ ρωμαϊκά, καὶ τὰ ἀρμενικὰ ὁλοτελῶς ἀρμενικά, δηλαδὴ θὰ ἀποτελοῦνται ἀπὸ προσωπικὸν ἐξ ὁλοκλήρου ρωμαϊκὸν ἢ ἀρμενικόν, ὁμιλοῦν μόνον τὴν ρωμαϊκὴν ἢ τὴν ἀρμενικὴν γλῶσαν.

Τοῦτο θὰ ὀξύνῃ ἔτι πλέον τὰ παχέα διαφράγματα διὰ τὰ ὁποῖα φαίνεται ὅτι λυπεῖσθε.

Τὸ μέτρον τοῦτο ἔχει καὶ μίαν ἄλλην συνέπειαν, τὴν ὁποίαν δὲν ἔχουν ἀρκετὰ σκεφθῆ. Μερικαὶ συμβάσεις παραδέχονται τὴν δι' ἀριθμόν τινα ἐτῶν χρησιμοποίησιν τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν ξένων. Ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς χώρας ἀποκλείονται ἀδιακρίτως. Καὶ τοῦτο, ἁπλούστατα, διότι γεννώμενα, δὲν ἐφρόντισαν νὰ ἔχουν ἐπ' ἀυτῶν μίαν ἀφραγίδα τοῦ ἰσλαμισμοῦ.

Ἐὰν τὸ μέτρον, ὅπερ ἀπαγορεύει εἰς τὰς Ἑταιρείας νὰ προσλαμβάνουν εἰς τὰς ὑπηρεσίας των μὴ-μουσουλμάνους ἔχει ὡς σκοπὸν νὰ ἐξαναγκάσῃ τοὺς νεαροὺς μουσουλμάνους, ὅπως καταλείποντες τὴν χώραν, ζητήσουν τὰ πρὸς τὸ ζῆν ἐν τῇ μεταναστεύσει, τοῦτο ἔχει φθάσει πλήρως τὸν σκοπὸν τοῦτον.

Ἀλλ' ἆρα ἔχουν ἀρά γε ἀποβλέψει πρὸς τοῦτο; Κατ' ἐμέ, νομίζω ὅτι ἤθελον νὰ δώσουν τόπον ὑπὸ τὸν ἥλιον εἰς τοὺς νεαροὺς μουσουλμάνους, οἵτινες ὑπὸ τὸ καθεστὼς τῆς Αὐτοκρατορίας, σπανίως εἶχον εἴσοδον εἰς τὰ καθιδρύματα τοῦ Γαλατᾶ καὶ οἵτινες ὡς ἐκ τούτου ἦσαν σὐχὶ μόνον ἐστερημένοι τοῦ μέσου ὅπως κερδίσουν τὸ ζῆν, ἀλλὰ καὶ μιᾶς ἐπαγγελματικῆς διαπλάσεως.

Τότε, τὰ τελευταῖα μέτρα ὑπερβαίνουν τὸν σκοπόν των. Δὲν εἶνε ἀρά γε καιρὸς ὅπως τὰ ἐπαναφέρουν εἰς τὰς ἀκριβεῖς ἀναλογίας των;

Γ. ΚΟΕΝ

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Καλλιστράτου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ 49 μαρτύρων

ΤΑ ΕΝ ΜΑΡΟΚΩ

Τὰ σημερινὰ γαλλικὰ ἀνακοινωθέντα ἐμφανίζονται κουρασμένα. Ἀναφέρουν περὶ μάχης εἰς ἣν ἐσημειώθη εἷς γάλλος νεκρὸς καὶ εἷς πληγωμένος" ἀναφέρουν ἐπὶ πλέον ὅτι τὸ γαλλικὸν ἐπιτικὸν ὀργῇ ἀνυπομονοῦν διὰ τὰς νέας ἐπιθετικὰς ἐπιχειρήσεις.

Ὁ πόλεμος λοιπὸν ἐξακολουθεῖ, ἀφοῦ αἱ ἐπιθέσεις θὰ διεκδέχωνται ἀλλήλας καὶ θὰ ὑπολείπεται ἔδαφος πρὸς κατάκτησιν καὶ φυλαὶ μαροκηνὰ πρὸς ὑποταγήν.

Τὸ γεγονὸς εἶναι ὅτι ἡ ἀνθρωπότης θὰ ἔχῃ θέμα συνομιλίας κατὰ τὰς μακρὰς χειμερινὰς νύκτας: Τὰς εἰδήσεις τοῦ μαροκηνοῦ πολέμου, ἂν δὲν ἐκραγῇ ἐν τῷ μεταξὺ καὶ ἕτερος πόλεμος.

ΠΡΟΣ ΤΟ ΘΕΑΘΗΝΑΙ!

Παραλαμβάνομεν ἀπὸ ξένην ἐφημερίδα τὴν κατωτέρω σκηνήν:

Τὸ διανοούμενον δεσποινίδιον, νεοφώτιστον, ὡς φαίνεται, μέλος κατενὸς ἐκ τῶν συνδέσμων πρὸς προστασίαν τῶν πολιτικῶν καὶ ἄλλων δικαιωμάτων τῆς γυναικός, εἰσέρχεται μὲ ὕφος δημοσιολόγου καθηγητοῦ τοὐλάχιστον εἰς τὸ κεντρικώτερον βιβλιοπωλεῖον.

Ὁ προσδραμὼν ὑπάλληλος εἶνε ἤδη ἕτοιμος νὰ προτείνῃ κανὲν ἐκ τῶν τελευταίων γαλλικῶν μυθιστορημάτων, ἀλλ' ἡ μικρὰ δεσποινίς, προλαμβάνουσα, φωνάζει δυνατά, εἰς τρόπον ὥστε νὰ τὴν ἀκούσωσιν οἱ γύρω παρισταμένοι σοβαροὶ πελάται.

— Θέλω τὴν «Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν» τοῦ Μπουρζουά καὶ τὰ Πεσσιμιστικὰ ἀξιώματα τοῦ Σοπενχάουερ

Ὁ ὑπάλληλος περιέργως μεθῶν, ἀνευρίσκει τὰ δύο βιβλία καὶ, ἐπὸ τὰ θαυμαστὰ βλέμματα τῶν γύρω παρισταμένων, τὰ ἐγχειρίζει εἰς τὸ χέρας αὐτὸ τῆς γυναικείας διανοητικότητος.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἡ δεσποινὶς ἀγοράζει ἀπὸ τὸ τμῆμα τῶν μυθιστορημάτων ἕνα τρίτον τομίδιον, τὸ τοποθετεῖ προσεκτικῶς μεταξὺ τῶν ἄλλων δύο καὶ ἀποχωρεῖ ἐπιδεικτικῶς κρατοῦσα τὰ βιβλία κατὰ τρόπον, ὥστε νὰ φαίνεται μόνον ὁ τίτλος τοῦ Σοπενχάουερ.

Οἱ μάρτυρες τῆς σκηνῆς μόλις συνελθόντες ἀπὸ τὴν ἔκπληξίν των, ζητοῦν νὰ μάθουν καὶ τὸν τίτλον τοῦ τρίτου βιβλίου, ὑποθέτοντες ὅτι θὰ ἐπρόκειτο τουλάχιστον περὶ τῆς «Κριτικῆς τοῦ Ἐλευθέρου Λόγου». Καὶ ὁ ὑπάλληλος ἀπαντᾷ ἀναιμορφάζων:

— Ἄμ, γι' αὐτὸ τὸ τρίτο ἤρθε. Ἦταν ἡ «Ἀρτοπωλίς» τοῦ Μοντεσίερ. Τὰ ἄλλα δύο τὰ ἔπῆρε γιὰ φιγοῦρα. Εἶναι ἡ μόδα τώρα νὰ τὰ κρατοῦν ἔτσι στὸν δρόμο.

Τὸ «διανοούμενον δεσποινίδιον» ἐρρόντισε τουλάχιστον νὰ κρύψῃ τὸ μυθιστόρημα πίσω ἀπὸ ἕνα σοβαρὸν ἔργον, ἐδῶ οὔτε αὐτὸ γίνεται...

ΕΚΚΑΙΚΗΣΙΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΡΙΩΝ

Ὅλου αἱ τηλεφωνήτριαι ἐκδικοῦνται.

Γνωστὸς συνδρομητὴς τοῦ Τηλεφώνου, ἀποπειραθεὶς ματαίως προχθὲς νὰ συγκοινωνήσῃ τηλεφωνικῶς μὲ κάποιον ἄλλον κατελήφθη, ἐπὶ τέλους, ἀπὸ ἀγανάκτησιν καὶ παρεβίασε τὴν ὀφειλομένην πρὸς τὸ ἄλλο ἄκρον τοῦ σύρματος ἀβρότητα.

— Θὰ μοῦ δώσῃς, ἐπὶ τέλους, τὸν ἀριθμὸ ποὺ σοῦ γυρεύω; ἐφώναξε εἰς ἑλικὸν ἀριθμόν. Κυριολεκτικῶς μ' ἐτρέλλανες!

— Λάβετε! τοῦ ἀπήντησε μία τρομερὰ γυναικεία φωνή.

Ὁ ἀτυχὴς ἄνθρωπος, ὑποθέσας πλέον ὅτι τὰ βάσανά του εἶχαν τελειώσει, κουδουνίζει.

—Τί εἶναι αὐτοῦ;

—...Νευρολογικὴ κλινικὴ Ζηλανάκη!

Ἀγανακτεῖ καὶ ξανακουδουνίζει ζητῶν τὸν ἀριθμόν του.

—Λάβετε!

— Τί εἶναι αὐτοῦ;

—Κῶνος νευρολόγος!

Ὁ ἄθροιπος τραβᾷ τὰ μαλλιά του.

—Μά, ἐπὶ τέλους, ἀστειεύεσθε, δεσποινίς; Δῶστέ μου 31...

—Λάβετε!

Κουδουνίζει.

—Τί εἶναι αὐτοῦ;

—Μαιευτικλῆ!

Καὶ τὸ θῦμα τῆς τρομερᾶς ἐκδικήσεως ἠναγκάσθη πλέον νὰ ἐρωτήσῃ, ἐὰν ὑπάρχῃ δωμάτιον διαθέσιμον διὰ νὰ τὸν φιλοξενήσῃ.

Η ΚΥΡΙΑ ΚΑΙ Η ΜΑΓΕΙΡΙΣΣΑ

Γνωστότατον ἀγγλικὸν σατιρικὸν περιοδικὸν δημοσιεύει μίαν ἐπίκαιρον γελοιογραφίαν. Ἡ σύζυγος κάμνει παρατηρήσεις πρὸς τὸν σύζυγον, διὰ τὴν συμπεριφοράν του πρὸς τὴν μαγείρισσαν.

—Δὲν ἔκαμες καλὰ καημένε! Τῆς κακομίλησες καὶ μπορεῖ νὰ μᾶς φύγῃ...

—Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι τῆς ἐφάνηκα λιγάκι αὐστηρός.

—Καλὲ τί αὐστηρός! Ἂν σ' ἄκουε κανεὶς νὰ βρίζῃς, ὅπως τὴν ἔβριζες, θὰ νόμιζε πῶς τὰ εἴχες τοὐλάχιστον μ' ἐμένα!

ΑΥΡΙΟΝ

Ἡ ἀπογευματινὴ τῶν Κυριῶν μας

ΤΡΕΙΣ ΓΝΩΜΑΙ

— Ἐκεῖνος ποὺ δὲν ἐδοκίμασε τὰς πικρίας δὲν δύναται νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν γλυκύτητα τῆς ζωῆς.

— Μερικοὶ ἄνθρωποι γεννιοῦνται ψεῦτες, ἐνῷ οἱ ἄλλοι κατορθώνουν ψεύτες νὰ γίνουν.

— Μιὰ γυναῖκα πολλὲς φορὲς σταματᾷ τὴν ἐνέργεια ἑνὸς δυνατοῦ μυαλοῦ. Καὶ ἡ γυναῖκα αὐτὴ δὲν ἀξίζει οὔτε κἂν μισεία.

ΤΑ ΚΕΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΠΕΛΛΟΥ ΤΗΣ

Ἡ κυρία. — Γιατί κάμνετε αὐτὸ τὸ παιδί νὰ κλαίῃ καὶ δὲν τοῦ δίδετε ἐκεῖνο ποὺ ζητεῖ;

Ἡ μεγάλη ἀδελφή.—Θέλει νὰ πηδήξῃ ἐπάνω σας καὶ νὰ βγάλῃ τὰ κερδισμένα ποὺ ἔχετε στὸ καπέλλο σας.

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

Δὲν θὰ τὸν ξεχνᾶ!

Ἐκεῖνος (ἀπὸ τὸ ἄλλο ἄκρον τοῦ τηλεφωνικοῦ σύρματος).—...

Ἐκείνη. — Μ' ἀκούς; δὲν θὰ σὲ ξαναδῶ πιὰ ποτέ, ποτέ, ποτέ...

Ἐκεῖνος.— Γιατί;

Ἐκείνη.— Θάρθω σήμερα τὸ ἀπόγευμα νὰ σὲ εἰπῶ τὸ γιατί.

Εργαστήριο Ηλεκτρονικής Διακείρισης Ιστορικών Αρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

ΑΓΚΥΡΑ
ΚΩΝΣΤΑΝΤ

Ἀπογευ

Τιμὴ λεπτῶν 5

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

—Βουλευτικὴ κίνησις

Ἀνεχώρησαν εἰς Ἄγκυραν οἱ βουλευταὶ Σμύρνης, Ἰκονίου, Διαρβεκίρης καὶ Σαΐρτ Νετζατῆ, Ρεσῆτ, Ζουλφῆ καὶ Μαχμοὺτ βέηδες.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Η. ΗΛΙΑΔΗΣ
καὶ
ΕΥΦΡΟΣΥΝΗ Ν. ΝΤΙΝΑ
ἠρραβωνίσθησαν
Ἐν Πίραν, τῇ 25 Σεπτεμβρίου 1925

— Τέξον

Ἐξαιρετικῶς ὡραῖον τὸ χθεσινὸν ἀπογευματινὸν τέξον τοῦ ξενοδοχείου Τοκατλιὰν ἐν Θεραπείοις.

Κόσμος πολὺς καὶ ἐκλεκτός: Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Γαλλίας κ. Sarraut μετὰ τοῦ υἱοῦ του καὶ τῆς θυγατρός του, ὁ Ἰταλὸς ἐπιτετραμμένος κόμης Tagliani, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἀλβανίας Χουδαγὴ πασᾶς, ὁ πρεσβευτὴς τοῦ Βελγίου βαρὼνος Villefagnes de Sorrines, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Bruguères, ἡ κ. Rulli, ὁ κ. Bonarelli, ὁ κ. Extrand, ὁ κ. Φωκᾶς, ὁ κ. καὶ ἡ Κα Λευκοπαρίδου, οἱ κ. καὶ αἱ κ. Hansens, Izzet Melih, Madjid bey ὁ κ. καὶ ἡ κ. Ροϋντζλερ, ὁ κ. Bart, ἡ δνὶς Σιφναίου, ὁ κ. Τ. Νασὺμ καὶ αἱ δ-ες, ὁ κ. Σπυρίδων, ὁ κ. Kertesz, ἡ δνὶς Γιουσοὺφ, καὶ ἄ.

Ἀπόψε τὸ τελευταῖον χορευτικὸν δεῖπνον, αὔριον δὲ τὸ ἀπόγευμα τὸ τελευταῖον χορευτικὸν τέξον ἐν Θεραπείοις. Ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου ἄρχονται τὰ τέξα εἰς τὸ ἐν Πέραν Τοκατλιάν.

—Εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Μ. Τοκατλιάν

Τὸ γεγονὸς τῆς ἐποχῆς ἀσφαλῶς εἶναι ἡ ἔναρξις ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου τῶν τεῖων μετὰ συναυλίας καὶ χοροῦ εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Μ. Τοκατλιάν, μὲ τὴν καλλιτέραν ὀρχήστραν.

ΠΟΛΙΣ

— Καταχρήσεις εἰς τὸ Ληξιαρχεῖον

Ἀνεκαλύφθησαν καταχρήσεις εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ληξιαρχείου Πέραν. Ἐπίσης ἀπεκαλύφθη ὅτι ἀδίδοντο νοφούσια εἰς Ἀλβανοὺς οἱ ὁποῖοι δὲν εἶχον τὸ δικαίωμα ἐπὶ τῆς τουρκικῆς ὑπηκοότητος.

Τὸ νοφούσιον τὸ ὁποῖον παρεχωρήθη εἰς τὸν Ἀλβανὸν Ταλίμπ ὑπῆρξεν ἡ ἀφορμὴ νὰ ἀναπαλυφθοῦν αἱ καταχρήσεις, ἀλλὰ δὲν κατέστη δυνατὸν ν' ἀποκαλυφθῇ τὸ ὄνομα τοῦ ὑπαλλήλου ὁ ὁποῖος τὸ ἔδωσε.

Ὁ διευθυντὴς τοῦ ληξιαρχείου τοῦ Πέραν ἐξουσιοδοτήθη νὰ κάμῃ ἔρευνας. Ὁ διευθυντὴς ἐξήτασε τὸν ὑφιστάμενον τοῦ Γενήκιοϊ, ὁ ὁποῖος λέγουσιν ὅτι ἔδωκε χωρὶς νὰ ὑπάρχῃ καμμία αἰτία μεγαλοπρεπὲς δεῖπνον εἰς τοὺς συναδέλφους του. Ἡ πρᾶξις του αὐτὴ ἐπέσυρε τὴν προσοχὴν τοῦ διευθυντοῦ.

Πολλοὶ ἄλλοι ὑπάλληλοι ἐξητάσθησαν μὲ τὴν σειρὰν χωρὶς αἱ ἐξετάσεις αὐτῶν νὰ δώσουν τὰ ἀναμενόμενα ἀποτελέσματα.

— Διὰ τοὺς πωλητὰς καὶ τουρσωφὲρ

Ὁ βοηθὸς διευθυντὴς τῶν οἰκονομικῶν ὑποθέσεων ἠσχολήθη προχθὲς τὸ ἑσπέρας μὲ τὸ ζήτημα τῆς ἀπομακρύνσεως μετὰ τὰς 8 μ.μ. τῶν πλανοδίων πωλητῶν οἱ ὁποῖοι ἐμποδίζουν τὴν κυκλοφορίαν τῶν ὁδῶν καὶ τῆς ἐξελέγξεως τῶν πιστοποιητικῶν τῶν σωφὲρ. Ὁ σωφὲρ, ἐκ τῶν ὁποίων 2 ρῶσοι καὶ τρεῖς τοῦρκοι μὴ ὄντες ἐφωδιασμένοι μὲ τὰ κατάλληλα πιστοποιητικὰ ὡδηγήθησαν μὲ τὰ αὐτοκίνητά των εἰς τὸν ἀστυνομικὸν σταθμόν.

Ἐκεῖνοι τῶν ὁποίων ἡ ταυτότης ἀπεδείχθη ἀφέθησαν ἐλεύθεροι ὑπὸ ἐγγύησιν καὶ παρεπέμφθησαν εἰς τὸ δικαστήριον.

Ἡ διεύθυνσις τῆς οἰκονομίας ἐτιμώρησεν ἕναν ἄλλον σωφὲρ ὁ ὁποῖος ἐστάθμευε ἐπὶ τῶν γραμμῶν τοῦ τράμ.

Ἐπειδὴ οἱ δρόμοι εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Καλλιοντζὶ-κολοὺκ ἀποτελοῦν κάθε ...ρ-ζει τὴ. ...χὰτ βέης, ... διέταξεν ὅπως ... νωστισμὸς αὐτὸς ... λητάς.

— Τὸ πηλήκιον τῶν ἀστυνόμων

Ἀπὸ τῆς σήμερον ὅλοι γενικῶς οἱ ἀστυνόμοι θὰ φέρουν τὸ νέον κάλυμμά των.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Ἀπόπειρα αὐτοκτονίας

Ὁ 45ετὴς ἀχθοφόρος Ὀμὲρ ἐρρίφθη ἐκ τῆς ἀποβάθρας Χαϊδὰρ Πασᾶ εἰς τὴν θάλασσαν μὲ σκοπὸν ν' αὐτοκτονήσῃ. Ἐσώθη ὅμως ὑπὸ τῶν προσδραμόντων λεμβούχων.

Εἰς τὴν ἀστυνομίαν κατέλεξεν ὅτι περιελθὼν εἰς ἀσχάτην ἔνδειαν ἀπηλπίσθη καὶ ἀπεφάσισε νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὴν ζωήν του.

—Πρ' ὀλίγον νὰ διεμελεσθῇ

Προχθὲς ἡ σύζυγος τοῦ μηχανικοῦ Ἰχσὰν ἐρένδη μετέβαινε πεζῇ ἐκ Καδήκιοϊ εἰς Κουρμπαλῆ δερέ. Κ' ἐξ ἀφνίας ἀπὸ τὴν ... γραμμῶν, ὅπου καὶ ἀπεκοιμήθη. Μετ' ὀλίγον ὅμως ἐνεφανίσθη ἡ ἁμαξοστοιχία καὶ ἡ ἀπερίσκεπτος κυνόμισσα θὰ διεμελίζετο ἂν δὲν τὴν ἀντελαμβάνετο ὁ μηχανικὸς καὶ δὲν ἐσταμάτα ἐγκαίρως τὸ τραῖνον.

Ἂν ἐγλύτωσε ὅμως ἀπὸ τὸ τραῖνο δὲν ἐγλύτωσε τὸ πρόστιμον, τὸ ὁποῖον ἐπιβάλλεται εἰς τοὺς περιδιαβάζοντας ἐπὶ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Πέρα κλοὺπ — Νέος Ἀστὴρ

Δύο ὁμάδες ποδοσφαιρικαί, ἡ μία καλλίτερη ἀπὸ τὴν ἄλλη, μᾶς ἔδειξαν χθὲς ἕνα ἀπὸ τὰ δυνατώτερα παιχνίδια τὰ ὁποῖα ἀπὸ πολὺν καιρὸν ἔχομεν νὰ ἴδωμεν εἰς τὸν Στίδιον τοῦ Σταδίου.

Ἀρκετοὶ θεαταί, φανατικοὶ θαυμασταὶ τῶν ὁμάδων, οἱ ὁποῖοι γνωρίζουν νὰ διακρίνουν καὶ νὰ ἐκτιμοῦν τὸ μεθοδικὸ παιχνίδι τοῦ φοὺτ μπὸλ, δὲν ἔλειψαν ἀπὸ τὸ μάτς αὐτό, παρ' ἔλον ὅτι διεξήχθη τοῦτο εἰς τὰς 9 τὸ πρωΐ.

Παιχνίδι καθαρὸς τῆς συνοχῆς καὶ τόσο συστηματικό, πρὸ παντὸς δὲ ἰσορροπημένο, ὁπανίως βλέπομεν.

Συναντήσεις, ὅπως ἡ χθεσινὴ πρέπει νὰ ἐπαναλαμβάνωνται συχνά, διότι χωρὶς ἀμφιβολίαν θὰ ἔχουν μεγάλην ἐπίδρασιν διδακτικῶς εἰς τὰς μικροτέρας ὁμάδας.

Νικητὰ ἐξήλθον οἱ ἕνδεκα τοῦ Πέρα κλοὺπ ὕστερα ἀπὸ ἕνα πεισματικὸ παιχνίδι μὲ 5 τέρματα ἔναντι 3. Μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ ἔχωμεν δευτέραν συνάντησιν τῶν ὁμάδων, σφίγγομεν τὸ χέρι τῶν 22 παικτῶν των διὰ τὸ ἀπαράμιλλο παιχνίδι των.

Εἰς τὰς 7.30 ἡ Γ' Πέρα κλοὺπ ἦλθε ἰσόπαλος μὲ τὴν Β' Ἐσσαγιάν.

Ὁ αὐριανὸς ἀγών

Πληροφορούμεθα ὅτι μικτὴ τουρκικὴ ὁμὰς πρόκειται νὰ συναντηθῇ αὔριον τὸ ἀπόγευμα χάριν προπονήσεως μὲ μίαν μικτὴν ὁμάδα ἐκ τριῶν ρωμαϊκῶν συλλόγων, διότι τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν πρόκειται νὰ ἀντιμετρηθῇ αὕτη μὲ τὴν πολωνικὴν ὁμάδα Ταξεὶμ, Ταταῦλα καὶ Ν. Ἀστὴρ συνέπηξαν τὴν μικτὴν αὐτὴν ὁμάδα κατόπιν συνεννοήσεώς των μὲ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Σταδίου. Λέγεται ὅτι ἡ ὁμὰς αὐτὴ ἡ ὁποία ἐσχηματίσθη ἀπὸ ἀνεψιόνους θὰ παρουσιασθῇ μὲ τὸ ὄνομα «Μικτὴ Ρωμαϊκὴ ὁμάς».

Αὐτὸ δὲν πιστεύομεν νὰ γίνῃ καὶ ἂν γίνῃ θὰ εἶνε παράνομον καὶ δὲν θὰ ἔχῃ κανένα κῦρος τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν πολλὰ σωματεῖα ὁμοχενῆ, οὔτε εἴδησιν κἂν ἔχουν περὶ τοιαύτης συναντήσεως, ὡς θετικώτατα ἐπληροφορήθημεν. Οἱ παῖκται οἱ ὁποῖοι θὰ ἀπαρτίσουν τὴν ὁμάδα αὐτὴν (ἡ ὁποία φαίνεται ὅτι σχηματίζεται τὴ πρωτοβουλία τοῦ Ταξεὶμ) καθὼς γράφουν οἱ πίνακες διαφημίσεως τοῦ Σταδίου θὰ εἶνε οἱ κάτωθι: Σωτήρης (τερμ.) Πέριτς, Ἀρζανγκέλ, Ἀφεντούλης, Μ. Γκάλιτς, Δημητριάδης, Μαλαξόπουλος, Καρπάνης, Νέγρης, Ρ. Γκάλιτς καὶ Βάσσε.

Ἐπιφυλασσόμεθα νὰ ἐπανέλθωμεν ἐπὶ τοῦ ἐνδιαφέροντος αὐτοῦ ἀγῶνος καὶ νὰ πληροφορήσωμεν ἐν ἐκτάσει τὸ φίλαθλον κοινόν.

ΦΙΛΗΘΕΟΣ

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Ἤρχισαν οἱ φθινοπωρινοὶ περίπατοι.

—Πολὺς κόσμος ἀφοῦ ἔφαγε, ἀφοῦ ξεκουράσθηκε στὸ μιντέρι του, ἀφοῦ τὸν πῆρε καὶ λιγάκι, βγῆκε ἔξω:

—Ἄλλοι στὸ Πάρκο, ἄλλοι στὸ Σισλή, ἄλλοι στὴς Πέτρας.

—Οἰκογενειακῆς, γεροντοπαλλήκαρα, ζευγαράκια.

—Ὅλους ἐχάιδευεν ὁ φθινοπωρινὸς ἥλιος καὶ ὁ χλιαρὸς ἀέρας.

—Ἡ Πέτρες εἶχαν τὴν προτίμησι.

—Οἱ ἐρωτευμένοι εἶναι θυμωμένοι μὲ τὴς Πέτρας.

—Τοὺς τὴς ἔκλεψαν.

—Ἄλλοτε ἡ Πέτρας ἦταν τὸ καταφύγιόν των.

—Πήγαιναν ἐκεῖ καὶ στὴμοναξιὰ τἀλεγαν.

—Τώρα ἡ ἐξοχικὴ αὐτὴ γωνία τοῦ Πέραν ἔγινε καὶ γιὰ τὴς οἰκογενειακῆς.

—Ἔτσι οἱ ἐρωτευμένοι ἐκεῖ ποὺ τὰ λένε δὲν εἶναι σπάνιο ν' ἀντικρύσουνε τὸν μπαμπὰ ἢ τὴν μαμὰ νὰ κάνουν τὸν περίπατό τους.

—Οἱ ἐρωτευμένοι λοιπὸν εἶναι εἰς ἀναζήτησιν ἄλλης γωνίας.

*** Χθὲς ἀπὸ τὴς Πέτρας δὲν ἔλειπε καὶ ὁ γηραιὸς καθηγητὴς μὲ τὴν γυναικοῦλά του.

—Ἀποτελοῦνε ταριαχτὸ ζευγάρι.

—Καὶ ἐνθαρρύνουν τοὺς λεύτερους.

—Μὲ τὸ παράδειγμά τους δίδουν θάρρος σ' ὅσους δὲν τολμοῦν.

—Μπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ συζυγικὸς ἔρως καὶ κατὰ τὸ «δεύτερον ἥμισυ τοῦ αἰῶνος».

*** Χθὲς ἐμπρὸς σὲ ὀιτρίνα ἑνὸς καπελάδικου ἐστέκετο μία κυρία χανούμισσα.

—Ἐρρούσε ἀκόμη τὸ ἀνατολίτικο κάλυμμα.

—Ἀλλὰ γιὰ λίγες μέρες φαίνεται.

—Τὰ μάτια της ἀχόρταγα ἐξέταζαν τὰ μοδέλα τῶν καπέλλων.

—Ἐπρόκειτο αὐτὴς τῆς μέρας νὰ κάμῃ ἐκλογήν.

—Καὶ σὲ λίγο θὰ ἀμπνιζεται στὸ δρόμο σωστὴ Εὐρωπαία.

*** Ἐπῆρα προχθὲς ἕνα γράμμα.

—Δὲν ἦτο ἀνώνυμον. Εἶχε ὑπογραφήν: Αὐξέντιος Καλάγκας.

—Ὁ ἐπιστολογράφος ἀναγράφει ἕνα ἐπεισόδιό του.

—Ἐκάθητο σὲ κάποιο γραφεῖο τῆς προκυμαίας ὅτε εἶδε νὰ φτάνῃ ἀπ' τὰ νησιὰ ἕνα καΐκι.

—Αὐτὸ ἔφερε ἕνα πλῆθος καὶ τρεῖς Χάριτας.

—Ἐκ τῶν ὁποίων ἡ μία φορεῖ πολὺ κοντὰ φουστάνια, χωρὶς νὰ εἶνε βέβαιον ὅτι φορεῖ καὶ ἄλλο τι.

—Τὸ θέμα ἐτάνυβλίασε τὸν ἐπιστολογράφον μου ὁ ὁποῖος ἐπῆγε καὶ τὴς ἔκαμε παρατηρήσεις.

—Αὐταὶ τοῦ ἀπήντησαν μὲ μίαν λέξιν:

—Ἡ μόδα!

—Τὸ ἕτερον ἥμισυ τῆς ἐπιστολῆς εἶνε ἀφιερωμένον εἰς ἀναλογισμούς.

—Τί νὰ γίνῃ ὅμως!

—Ὁ πάπας Πίος δὲν κατώρθωσε νὰ πολεμήσῃ τελειωτικὰ τὴν γρμνία καὶ θὰ τὴν πολεμήσῃ ὁ Αὐξέντιος ὁ ὁποῖος δὲν εἶνε ἀκόμη οὔτε...παπᾶς!

Ο ΚΥΝΗΓΟΣ

ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΔΙΑ ΚΥΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΑΣ
Α. ΠΑΠΑΧΑΤΖΗ
Πέρα Τιπὶ μπαρὶ 12
Καλλιτεχνικὸ κόψιμο μαλλιῶν.
Ἠλεκτρικὸν μασάζ τοῦ προσώπου
ἀρώματα ἔξοχα

ΠΕΤΡΟΣ ΔΖΑΝΚΟΣ
ΑΓΟΡΑ, ΠΩΛΗΣΙΣ, ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
καὶ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΙΣ ΜΗΧΑΝΩΝ
ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ
Γαλατᾶ, Καλαφὰτ-Γερὶ 12

ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΤΗΣ „ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ"

ΘΕΑΤΡΟΝ - ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΤΟ ΤΟΥΡΚΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ

Β'

— Τὸ τουρκικὸ θέατρο τοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνα.
— Τὰ δράματα, τὰ βωδεβὶλ καὶ ἡ ὀπερέττες.
— «Ντὰρ-ουὶλ-Μπεντέζι», ὁ σημαιοφόρος τοῦ ἐθνικοῦ τουρκικοῦ θεάτρου.
— Οἱ νεώτεροι συγγραφεῖς καὶ τὰ ἔργα των.

(Συνέχεια ἐκ τῆς περασμένης ἑβδομάδος καὶ τέλος)

Μὲ τὸ ἄνοιγμα τοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνα καὶ πρὸ πάντων ὕστερα ἀπὸ τὴν μεταπολίτευση τοῦ 1909, ἡ θεατρικὴ πρόοδος τῆς νέας Τουρκίας ἐξελίσσεται ἀλματικὴ καὶ μὲ ὡρισμένο πρόγραμμα τὴν δημιουργία ἐθνικοῦ θεάτρου.

Ὅλες ἡ προσπάθειες, τόσον ἀπὸ μέρους τοῦ ἐπισήμου κράτους, ὅσο κ' ἀπὸ μέρους τῶν ἰδιωτῶν ἔτειναν στὸν μοναδικὸν αὐτὸν σκοπόν. Σύλλογοι συνεστήθησαν, περιοδικὰ ἐξεδόθησαν καὶ ἱδρύθησαν κατὰ καιροὺς διάφοροι καὶ πολυώνυμοι θεατρικαὶ ἀκαδημίαι. Εὑρέθησαν ἀκόμη καὶ τὰ «κατάλληλα» μεταξὺ τῶν Τούρκων σοφοὶ ἄνδρες ὁ πρόσωπα ποὺ, ἔχοντας δείξει κάποια σχετικὴ κλίσι γιὰ τὴ δραματικὴ τέχνη θὰ δέχονταν νὰ παρακολουθήσουν ἰδιαίτερα μαθήματα στὴν Εὐρώπη.

Γενικὰ, μιὰ ἐξαιρετικὴ καλλιτεχνικὴ πρόοδος εἶχεν ἀναφανῆ τότε στὴν ἀπέραντη Αὐτοκρατορία. Ἡ ὅλη δράσις διευθύνονταν παρεκτὸς ἀπὸ διαφόρους φιλολόγους καὶ ἀπὸ ἕνα ἐνθουσιώδη νεαρὸν ἱερομάντην τῆς σκηνῆς, τὸν πολὺν Μπουρχανεδδίν.

Ἀλλὰ καὶ ἡ παλαιοτέρα σχολὴ τοῦ Μινὰκ μεσουρανοῦσε τὴν περίοδο τῶν δέκα πρώτων χρόνων τοῦ αἰῶνά μας. Κατώρθωσε δηλαδὴ νὰ κάμῃ ὅ,τι τῆς ἦτο βολετό, νὰ πραγματοποιήσῃ ὅ,τι πρώτιστα τῆς ἐπεβάλλετο ἀπὸ τὸν καχεκτικὸ προορισμό της: τὴν ὕπουση καλοπρόσωπης Σκηνῆς—καὶ μόνο σκηνῆς, —τὰ ἠθικὰ σανίδια τῆς ὁποίας νὰ ἦσαν ὁπωσδήποτε σταθερὰ, μονιμοποιημένα, ἕτοιμα νὰ δεχθοῦν ἀργότερα τὸ βάρος κάποιου σοβαρωτέρου θεάτρου, ἐκείνου ποὺ θὰ εἶχε μαζὶ μὲ τὰ ἄλλα τοῦ καλλιτεχνικὰ προτερήματα, καὶ τὴν δικαιολογημένην ἀξίωση νὰ ὀνομασθῇ Ἐθνικὸ Θέατρο.

Ὁ Μινὰκ κατέγινε περισσότερο μὲ τὰ δράματα. Ὅλα, εἴτε ἦσαν ἐγχωρίου παραγωγῆς ἔργα, (τραγῳδίαι τοῦ Ἀπτουλχὰκ Χαμὶτ, τοῦ Ἐμπουζοῦ, δράματα τῶν Ἐκρὲμ καὶ Κεμὰλ βέηδων), εἴτε προήρχοντο ἀπὸ μεταφράσεις γαλλικῶν, ἰταλικῶν ἢ ἀγγλικῶν ἔργων, ἦσαν ὅλα τῶν παλαιῶν σχολῶν τοῦ κλασσικισμοῦ καὶ τοῦ ρωμαντισμοῦ. Εἶχαν ὅμως τὴ θέση τους στὴν τουρκικὴ σκηνὴ καὶ ἡ ἐλαφρὰ κωμῳδία καθὼς καὶ ἡ ὀπερέττα.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὸν Ἀχμὲτ Μιτχὰτ, ὁ ὁποῖος συγγράψας, ἐμελοποίησεν ὁ ἴδιος τὸ κωμειδύλλιόν του «οἱ Ζεϊμπέκηδες», ὁ μαέστρο Τσουχαδζὶν εἶναι ἐκεῖνος στὸν ὁποῖον ἀνήκει ὁ τίτλος τοῦ πρώτου Τούρκου μουσικοσυνθέτου.

Διότι ὑπῆρξεν ὁ μόνος ἕως τότε ποὺ δοκίμασε νὰ φέρῃ τὴ μονότονη ἀνατολίτικη μουσικὴ σ' ἕνα ἐπίπεδο ἐπιστημονικώτερο κάτως καὶ περισσότερο συγγενεῦον μὲ τὸ τῆς εὐρωπαϊκῆς, κ' ἔτσι κατώρθωσε νὰ δημιουργήσῃ τὴν ἀνατολίτικη ὀπερέττα. Ὁ ἀθήνατος «Λεμπλεμπλιτζῆς Χορχὸρ ἀγᾶς» του ἀπομένει ὡς ἕνα ἀπὸ τὰ ἀριστουργήματα τῆς τουρκικῆς μουσικῆς θεατρικῆς παραγωγῆς.

Μαζὶ μὲ τὸν Τσουχατζιὰν, καὶ στὸ κεφάλαιο τῆς τουρκικῆς ὀπερέττας, θὰ ἦταν ἄδικο ἂν παραλείπονταν νὰ σημειωθῇ καὶ τὸ ὄνομα τοῦ μακαρίτου Ἀρὰλκ Μπελιὰν τοῦ μοναδικοῦ δημιουργοῦ ἠθοποιοῦ στὸ ρόλο τοῦ ἀφελῆ Λεμπλεμπιδζῆ.

Παράλληλα ὅμως μὲ τὴ δράσιν τῶν διαφόρων ἰδιωτικῶν θιάσων, ἐνεργοῦσε κ' ἡ δημοσία προσπάθεια.

Μὲ τοὺς καλλιτέρους οἰωνοὺς ἑνὸς ρυθμίνου μέλλοντος, ἄνοιξε τῆς πύλες του ἕνα ἀνοιξιάτικο πρωῒ τοῦ 1914 τὸ «Νεὰρ-οὐὶλ-Μιεντεὶ» (Κωνσερβατουάρ).

Τὸ δημαρχιακὸν συμβούλιον τῆς τότε πρωτευούσης ὑποστήριζεν ὑλικῶς τὸ νεοσύστατο καθίδρυμα. Νοικιάσθηκε ἕνα μεγάλο κτίριο στὸ Χαμὰλ Μπασῆ τοῦ Πέραν, ὅπου καὶ ἐγκαταστάθηκε ἡ δραματικὴ σχολή. Προσκλήθηκε κ' ὁ εἰδικὸς ἀπὸ τὸ Παρίσι ὁ κ. Antoine, διευθυντὴς τοῦ Odeon καὶ ἰδιοκτήτης τοῦ ὁμωνύμου του μεγάλου παρισινοῦ θεάτρου, ἔφθασε τὸν Μάϊο τοῦ 1914, καθηγητὴς καὶ διευθυντὴς τῆς τουρκικῆς δραματικῆς σχολῆς. Ἀπὸ τοὺς πρώτους προστρέξαντας στὴν ἐγγραφὴν νεαροὺς ἠθοποιοὺς ἦταν καὶ ὁ Ἐρτογρούλ Μουσσὶν βέης, μία ἀπὸ τὴς σημερινὲς δόξες τῆς τουρκικῆς σκηνῆς, ὁ Ρασὶτ Ρίζᾶ, ὁ Μουβαχὶτ, ὁ Νουρεδδὶν Σεφκατῆ καὶ ἡ Ἐλίζα Μπεϊνεμδζιὰν, ἡ Κηνὰρ καὶ ἄλλες.

Ὁ μεγάλος εὐρωπαϊκὸς πόλεμος ἀνάγκασε τὸ «Νταὰρ-οὐὶλ-Μιεντεὶ» νὰ παρεκκλίνῃ ἀπὸ τὸ κατ' ἀρχὰς χαραγμένον του πρόγραμμα τὸ ἐκπαιδευτικό. Σήμερα δὲν ἔχει πειὰ ἰδιώσεις σχολείου, ἀφοῦ λίγο ἐπωφελήθηκεν ἀπὸ τὰ μαθήματα τοῦ μεγάλου Antoine. Ἀποτελεῖ περιοδεύοντα θίασον, ὅστις ἐνέχει ἡμεπίσημον χαρακτῆρα, δίδει τὰς παραστάσεις του πότε στὴν Κ)ιολὶν καὶ κάποτε στὶς ἄλλες πόλεις τῆς Ἀνατολῆς, διοικούμενος ἀπὸ πενταμελὴ φιλολογικὴν καὶ διοικητικὴν ἐπιτροπὴν, μέλη τῆς ὁποίας εἶναι οἱ λογογράφοι Χαλὶτ Ζιὰ, Ἰζζὲτ Μελὶχ καὶ ἄλλοι.

Τὸ «Νταὰρ-οὐὶλ-Μπεντεὶ» καταρρίχνοντας τὴς προλήψεις τῶν παραδόσεων, τολμηρότατα ἀνέβασε, πρὶν 4—5 χρόνια, στὴν τουρκικὴ σκηνὴ τὴν πρώτη χανούμισσα θεατρίνα, τὴν Ἀφιφέ. Σήμερα τὰ γυναικεῖα πρόσωπα τοῦ τουρκικοῦ Κονσερβατουὰρ ἀποτελοῦνται σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ χανούμισσες.

Τὴν Μπεντιὰ Μουβαχὶτ χανοῦμ, νεαρὰ πρωταγωνίστριά του, σύζυγο τοῦ ἠθοποιοῦ Μουβαχὶτ βέη, ἀληθινὸν ἀστέρα τοῦ τουρκικοῦ θεάτρου, ἠθοποιὸν μὲ ἄριστο μέλλον. Τὶς Νεϊρὲ Νεϊρ, Κηνὰρ, καὶ ἄλλες.

Τὰ νεώτερα τουρκικὰ πρωτότυπα ἔργα ποὺ παίζονται ἀπὸ τὴς σκηνῆς τοῦ «Νταὰρ-οὐὶλ-Μπεντεὶ» εἶναι πάμπολλα καὶ καθόλου εὐκαταφρόνητα. Μπορῶ νὰ σημειώσω τὸ «Τὰς πορτσασῆ» (κομμάτι πέτρας) τοῦ Ρεσὰτ Νουρῆ βέη, τὸ «Μπαϊκοὺς» (κουκουβάγια) τοῦ Χαλὶτ Φαχρῆ βέη, δράματα τολὺ ψυχολογημένα καὶ πρωτότυπα.

Ἀπὸ τὶς κωμεντί, πρώτης γραμμῆς ἐπιτυχία μπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ἡ μὲ τὸν τίτλο «Χαντσὲρ» τοῦ δαιμονίου συγγραφέως τοῦ «Τρυποκάρυδου» Ρεσὰτ Νουρῆ βέη.

Ἄξιος παρατηρήσεως ὅμως εἶναι καὶ ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον σερβίρονται ἐδῶ τὰ ξένα ἔργα, εἰδικῶς τὰ εὐρωπαϊκὰ βωντεβίλ.

Ἐπικρατεῖ τὸ σύστημα τῆς διασκευῆς (adaptation) στὰ τουρκικὰ ἔθιμα ὁποιουδήποτε ξένου ἔργου, τὶς περισσότερες φορὲς ἐλαφροῦ, μιᾶς ὅμως διασκευῆς τόσον ἐπιτυχημένης ὥστε νὰ συναγωνίζεται κάποτε καὶ τὸ πρωτότυπον.

Ἀπὸ τὶς πολλὲς παραστάσεις τοῦ «Νταὰρ-οὐὶλ-Μιεντεὶ» στὶς ὁποῖες ἐπισήμως παρευρέθηκα ὡς ἀνταποκριτὴς τοῦ θεατρικοῦ περιοδικοῦ «τὰ Παρασκήνια» δὲν μπόρεσα νὰ ἀποκρύψω τὸν ἐνθουσιασμό μου γιὰ τὴν ἐπιτυχεστάτη, ὅσως μάλιστα μπορῶ νὰ πῶ καὶ ἀριστουργηματικὴ, διασκευὴ τοῦ ἔργου τοῦ «François de Curel» «ἡ Ἀπάνθρωπη γῆ» τοῦ ὁποίου ὑπερέτρησεν ὁμολογουμένως ὁ Τοὺρκος διασκευαστὴς τοῦ Ρεσὰτ Νουρῆ βέης δίνοντάς μας μίαν ὑπέροχη pièce, τὴν «Bir guédjé fadjaass» (τραγῳδία μιᾶς νύχτας).

Καταλήγω μὲ μίαν ἐλεξηγηματικὴ παράγραφο, βάζοντας τὰ points sur les i, ὅπως λένε: Δὲν θὰ ἐπεθυμοῦσα νὰ ἐννοηθῇ ἡ περὶ σημερινοῦ τουρκικοῦ θεάτρου πραγματεία μου, παρὰ ὅπως ἔχει τὸ θέατρον τῆς Τουρκίας στὴν πραγματικότητα: Ἄδυξον παρελθὸν—καλὴ σημερινὴ ἐργασία—γόνιμον καὶ γεμᾶτο ἐλπίδες μέλλον!... Καὶ τέτοια βαθμολόγησις γιὰ τὸ θέατρο καὶ τὴν καλλιτεχνικὴν ἐν γένει ἐργασία ἑνὸς ἔθνους ποὺ μετρῇ μόλις εἴκοσι χρόνων ἐλευθερία δράσεως, εἶναι ἀρκούντως ἱκανοποιητική.

ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΑΣΑΠΑΚΗΣ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ἐργάται ἀνδρικῶν ἐνδυμάτων διὰ τὸ κατάστημα Ὀσμὶν Ζεκκῆ. Πόλις—Βαξὲ Καπού.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τῇ 26 Σεπτεμβρίου 1925

ΧΡΗΜΑΤΑ		Χθεσινὸν κλεῖσιμον	Σημερινὸν ἄνοιγμα
Λονδίνου 1 Α. Στ.	Γρ.		873 —
Νέας Ὑόρκης 1 Α. Στ.	Δολ.		55 —
Παρισίων 1 Α. Τ.	Φρ.		11 71
Μιλάνου 1 Α.Τ.	Λιρ.		13 49
Βερολίνου 1 Α. Τ.	Μάρκ.		43 25
Σόφιας 1 Α. Τ.	Λέβ.		78 —
Βρυξελλῶν 1 Α. Τ.	Φρ.		12 19
Ἀμστερδάμης 1 Α.Τ.	Φλ.		1 37
Γενεύης 1 Α. Τ.	Φρ. Ἐλβ.		2 84
Μαδρίτης 1 Α Τ.	Πεζέτ.		3 80
Πράγας 1 Α. Τ.	Ἀβελ.		3 25
Ἀθηνῶν 1 Α. Τ.	Δραχμ.		37 50
ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ			
1 Α. Στ.	Γρ.		879 —
1 Δολλ.	»		180 20
20 Φρ. γαλλικὰ	»		172 20
20 Λιρέττες	»		141 20
1 Ρέντσμαρκ γερμαν.	»		42 30
20 Λέβα	»		25 30
Ἀδστριακὸν σελλίνιον	»		24 30
20 Δραχ.	»		— 52 50
20 Λέϊ	»		17 25
1 Τσεβόνικο Σόβιετ	»		920 —
20 Δηνάρια	»		68 20
1 Λίρ. Χρυσῆ	»		798 —

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΕΙΔΥΛΛΙΟΝ

8 8

ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΙΣ ΑΓΑΠΑ...

—Ἐμπρός, Πέτρε, ἐφώναξε ἐνῷ ἀνέβαινε στὴν ἄμαξαν, πρέπει νὰ τρέξῃ πολὺ τὸ αὐτοκίνητον διὰ νὰ καρδίσωμε τὸν καιρὸ ποὺ ἐχάσαμε νὰ μιλοῦμε λογικὰ μ' ἕνα τρελλό.

—

Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-ΟΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

ΣΑΣ ΛΑΤΡΕΥΩ ΚΑΙ ΣΑΣ ΕΥΛΟΓΩ!

Ἐκείνη μὲ παρετήρησε μὲ ἕνα βλέμμα ἀπαλὸ καὶ μοῦ λέγει:

Εἰς τί θὰ μᾶς ἐχρησίμευε νὰ ὑποφέρωμεν ἐπὶ τῆς γῆς;

— Χωρὶς νὰ τὴν ἀπαντήσω εἰς ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον μὲ ἐρωτοῦσε, τῆς εἶπα:

— Πρὶν νὰ σᾶς γνωρίσω, δὲν ἤμην δυστυχής. Ἠγάπων τὴν ζωήν! Μὲ συνεκράτει εἰς αὐτὴν ἡ περιέργεια τοῦ ἀγνώστου καὶ τὰ ὄνειρα. Εὐχαριστούμην εἰς τὴν θέαν τῶν σχηματισμῶν καὶ εἰς τὸ πνεῦμά των, εἰς τὰς φαινομενικότητας, αἱ ὁποῖαι χαϊδεύουν, κολακεύουν... Ἠσθανόμην τὴν χαρὰν τοῦ νὰ βλέπω καὶ νὰ ὀνειρεύωμαι. Ἀπελάμβανον ὅλων καὶ δὲν ἐξηρτώμην ἀπὸ κανέν· οἱ πόθοι μου, πολλοὶ καὶ ἐλαφροὶ μὲ παρέσυρον χωρὶς νὰ κουρασθῶ. Ἐνδιαφερόμην εἰς ὅλα καὶ δὲν ἤθελον τίποτε. Δὲν ὑποφέρει τις παρὰ μόνον ἀπὸ τὴν θέλησίν του. Τώρα μόνον τὸ ἐννοῶ. Δὲν εἶχα δύσκολον θέλησιν. Χωρὶς νὰ τὸ γνωρίζω ἤμουν εὐτυχής! Ὼ! αὐτὸ ἦτο μικρὸν πρᾶγμα, ἔρθανε μόνον νὰ ζῶ! Τώρα πλέον δὲν τὸ ἔχω αὐτό. Τὰς διασκεδάσεις μου τὰς ἐγκατέλειψα. Μὲ κάματε ὅλα νὰ τὰ χάσω, χωρὶς νὰ μὲ ἀφήσετε οὔτε κἂν νὰ λυπηθῶ! Δὲν λυποῦμαι γι' αὐτό, διότι δὲν θέλω πλέον τὴν ἐλευθερίαν μου ἐκείνην, τὴν παρελθοῦσαν ἡσυχίαν μου. Μὲ φαίνεται ὅτι πρὶν νὰ σᾶς γνωρίσω δὲν ἔζων .. καὶ τώρα ποὺ αἰσθάνομαι ὅτι ζῶ, δὲν δύναμαι νὰ ζήσω οὔτε μακρυὰ ἀπὸ σᾶς, οὔτε πλησίον σας. Εἶμαι πειὸ δυστυχὴς καὶ ἀπὸ τοὺς ἐπαίτας· αὐτοὶ τοὐλάχιστον ἔχουν ἀέρα γιὰ ν' ἀναπνεύσουν. Ἐγὼ ὅμως δὲν δύναμαι νὰ ἀναπνεύσω παρὰ μόνον ἐσᾶς, τὴν ὁποίαν δὲν ἔχω. Ἀλλ' εἶμαι εὐχαριστημένος [ποὺ σᾶς συνήντησα, διότι μόνον αὐτὴ ἡ στιγμὴ λογαριάζεται εἰς τὴν ὕπαρξίν μου... Πολλὰς φορὰς μὲ φαίνεται, ὅτι σᾶς μισῶ... Ἀπατῶμαι! Σᾶς λατρεύω καὶ σᾶς εὐλογῶ, διὰ τὸ κακόν, τὸ ὁποῖον μοῦ κάμετε... Ἀγαπῶ ὅ,τι προσέρχεται ἀπὸ Σᾶς.

Anatole France — *ΝΙΑ*

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΓΥΜΝΟΥ

Ὁ κ. Ρενὲ Φικὲ σύμβουλος τοῦ ΙΑ' τμήματος τῆς Δημαρχίας ὁμιλῶν εἰς τοὺς συναδέλφους διὰ μίαν πρότασίν του διὰ τὴν δημιουργίαν μπαὶν μιξτ καὶ εἰς τὰς δημαρχιακὰς ἠηγὰς καὶ διὰ νὰ πείσῃ τοὺς συναδέλφους του περὶ τῆς χρησιμότητος τῆς προτάσεώς του φοβούμενος δὲ ἐίσης μήπως τοῦ γίνῃ καμμιὰ παρατήρησις διὰ τὸ ἠθικὸν μέρος τῆς ἰδέας του, εἰσῆλθεν εἰς ἐξηγήσεις αἱ ὁποῖαι ἔχουσιν ἀρκετὴν δόσιν εἰρωνείας:

«Ὦ; κάθε πατὴρ οἰκογενείας, ἔχω τὸν ἀπόλυτον σεβασμὸν μιᾶς καθαρᾶς ἠθικῆς. Δὲν πρέπει ὅμως νὰ μεγαλοποιῶμεν τὸ αἴσθημα αὐτὸ καὶ νὰ φέρωμεν τὴν φροντίδα τῆς αἰδοῦς μέχρι τοῦ γελοίου. Οἱ ἐπίσημοι κανονισμοὶ φαίνονται σὰν νὰ ἔχουν λησμονήσει τὴν νέαν ἐξέλιξιν τῶν ἰδεῶν καὶ τῶν ἠθῶν. Θὰ ἐτόλμων νὰ ὑπενθυμίσω ὅτι διὰ νὰ ἀντεπεξέλθωμεν εἰς τὰς μεταβολὰς αὐτὰς καὶ διὰ νὰ ἐνθαρρύνωμεν πολλοὺς ἐκ τῶν συναδέλφων μας νὰ νυμφευθοῦν, αὐτοὶ συνεμίχησαν ὅμως διευκολύνουν τὴν ἐπαφὴν τῶν νέων, ἐίσης δὲ καὶ τῶν ὡρίμων πλέον ἀνδρῶν. Μήπως ὑπάρχει φόβος εἰς τὴν θέαν μιᾶς γυναικὸς, φερούσης μαγιὸ νὰ γίνουν αἱ χειρότεραι ὑπερβασίαι; Ἐὰν οὕτω συμβαίνει πρέπει πλέον νὰ μὴ συχνάζομεν εἰς τὰς ἐπαερίδας. Διότι φέρω ὡς παράδειγμα ὅτι ἂν καὶ αἱ γυναῖκες εὐτυχῶς ἔχουσιν συγχρατηθῆ ἀπὸ μίαν ἢ δύο ἐποχὰς, τὸ γυμνὸν ὅμως πολλὰς φορὰς εἶναι πλέον προκλητικὸν παρὰ ὅ,τι θὰ εἶναι εἰς τὰ λουτρά. Καὶ αὐτὸ θὰ μὲ ὑπενθύμιζε κάποιον φίλον μου ὁ ὁποῖος ἦτο προσκεκλημένος εἰς ἕνα δεῖπνον καὶ ἔμεινε παγωμένος ἐμπρὸς εἰς τὸ σκανδαλῶδες ντεκολτὲ τῆς γυναικός του.

—«Δὲν φαντάζομαι ἀγαπητή μου φίλη νὰ ἐξέλθετε ἔτσι;» ἐτόλμησε νὰ τῆς εἴπῃ.

Καὶ ἐκείνη τὸν ἀπήντησε μὲ ἕνα γλυκύτατο χαμόγελο: Μὰ φίλε μου σεῖς οἱ ἄνδρες ἔχετε ἐκθέσει κατὰ τὸν πόλεμον ἐπὶ πέντε ἔτη τὸ σῶμα σας, τώρα εἶναι ἡ ἰδική μας σειρά».

∞ ∞

ΕΜΠΟΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑΙ ΔΥΝΑΣΤΕΙΑΙ

Μία ἀπὸ τὰς ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς, ποὺ ἐξαφανίζεται εὐκολώτερον ὑπὸ τὸν τροχὸν τῆς ἐξελίξεως, εἶναι ἡ ἐμπορικὴ ἐπιχείρησις, ἀκριβέστερον δὲ ὁ Ἐμπορικὸς ἢ Βιομηχανικὸς Οἶκος. Δι' αὐτοῦ ἐννοοῦμεν τὴν διατήρησιν ἢ μὴ μιᾶς ἐπιχειρήσεως ὑπὸ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς οἰκογενείας διαδοχικῶς, ἐπὶ γενεὰς γενεῶν. Οἱ Ἐμπορικοὶ Οἶκοι ἐξαφανίζονται ὀλότελα ἢ ἀλλάζουν ἰδιοκτήτας ταχέως διὰ δύο κυρίως λόγους: 1ον τὴν ἔλλειψιν διαδόχου, ἢ διαδόχων, ἐκ τῆς αὐτῆς οἰκογενείας, πρὸς συνέχισιν τῆς ἐπιχειρήσεως καὶ 2ον τὴν ἔλλειψιν ἱκανότητος ἐκ μέρους τοῦ διαδόχου, ἢ τῶν διαδόχων, πρὸς ἀντιμετώπισιν νέων συνθηκῶν, ὁπότε ἡ ἐπιχείρησις ἢ ἐξαφανίζεται ἢ περιέρχεται εἰς χεῖρας τρίτων. Τὸ ἴδιον συμβαίνει καὶ μὲ τὰς ἀκινήτους περιουσίας. Αὐτὸς δὲ εἶναι καὶ ὁ λόγος ποὺ σήμερα εἰς ὅλην τὴν Ἀμερικὴν εἶναι ζήτημα ἂν θὰ εὑρεθοῦν 200 Ἐμπορικοὶ Οἶκοι, ἀριθμοῦντες ζωὴν 100 ἐτῶν. Ὑπάρχει εἰς τὴν Γαλλίαν ἕνα γεωργικὸ ὑποστατικὸ, τὸ ὁποῖον ἐκμεταλλεύεται μία οἰκογένεια ἐπὶ 900 ἔτη. Ἀλλ' αὐτὸ εἶναι σπάνιον φαινόμενον. Εἰς τὴν Ἀμερικὴν τελευταίως συνεστήθη «Μία Ἑταιρεία Ἑκατοντετιῶν Οἴκων καὶ Ἑταιρειῶν τῶν Ἡν. Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς». Τὰ μέλη της πρὸς τὸ παρὸν εἶναι μόνον 87 τὸ δὲ ὀρθὸν τοῦ Συλλόγου αὐτοῦ εἶναι: «Ἐναντίον τῶν ὀδόντων τοῦ Χρόνου καὶ τῆς φθορᾶς ἐκ τῆς Λήθης». Μεταξὺ τῶν ἀρχαιοτέρων ἐπιχειρήσεων τῆς Ἀμερικῆς εἶναι ἡ τῆς Οἰκογενείας Ντεπόν, ἡ ὁποία ὄχι μόνον εἶχε τὴν τύχην νὰ παρουσιάσῃ διαδόχους κληρονομικοὺς, ἀλλὰ καὶ νὰ παρουσιάσῃ τοιούτους ἱκανοὺς καὶ προοδευτικοὺς καὶ πάντα συγχρονισμένους. Ἡ Ἑταιρία ἱδρύθη τῷ 1802 καὶ ἔκτοτε εἶχεν ἑπτὰ Προέδρους, καὶ τοὺς ἑπτὰ Ντεπόν. Εἶναι ἕνα εἶδος ἐμπορομηχανικῆς Δυναστείας, ποὺ μὲ τὴν πάροδον τοῦ καιροῦ, ὄχι μόνον διετήρησε τὴν ἀρχικὴν ἐπιχείρησιν τῆς πορτοκάλας, ἀλλ' ἐξελίχθη ἐπιτυχῶς καὶ εἰς ἄλλας τοιαύτας, ὡς λ. χ. τὰ αὐτοκίνητα, τὰ ξενοδοχεῖα κτλ. Παράδειγμα μακροῦ οἰκογενειακοῦ σταδίου εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις εἶναι καὶ οἱ γνωστοὶ τραπεζῖται Ρωθτσάϊλντς. Αἱ οἰκογένειαι Ροκφέλλερ, Μόργκαν, Φόρδ καὶ ἄλλαι φαίνεται ὅτι ἐπιζητοῦν νὰ διπωνίσουν τὰς Δυναστείας των, ἐὰν κρίνῃ κανεὶς ἀπὸ τὴν μόρφωσιν ποὺ δίδουν εἰς τοὺς διαδόχους των. Τοὺς μορφώνουν ὡς «διαδόχους» τῶν ἐμπορομηχανικῶν των θρόνων, ὅπως οἱ βασιλεῖς ἐμόρφωνον τὰ παιδιά των διὰ τοὺς πολιτικοὺς θρόνους. Πάντως ὑπάρχει κάποιος θρῦλος καὶ κάποια φημάρτσα εἰς μίαν ἐπιχείρησιν μακροχρόνιον, ποὺ εἶναι αὐτὴ καθ' ἑαυτὴν μία ἱστορία τῶν ἀνθρώπων.

∞ ∞

ΝΕΑ ΧΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΑΕΡΑΝΤΙΑΣ

Μία πολὺ κακοφαρὴς χρῆσις τοῦ βάκουμ (ἀεραντλίας) δοκιμάζεται τώρα εἰς τὸν Ἀγ. Λουδοβίκον. Πρὸς πειραματισμὸν ἐτοποθετήθησαν εἰς μίαν ἀποθήκην τάπητες καὶ ἄλλα οἰκιακὰ ἔπιπλα. Διὰ τῆς ἀεραντλίας ἔπειτα ἐξεκενώθη ὁ ἀήρ. Τὸ ἀποτέλεσμα ἦτο, ὅτι τὰ ἔντομα, βάτραχοι κλπ. ἀκόμη καὶ ποντικοί, ἀπέθανον ἐλλείψει ὀξυγόνου. Ἐὰν ἡ μέθοδος αὕτη γενοποιηθῇ ἐπὶ πρακτικῶν βάσεων, θὰ φέρῃ καθολικὴν ἐπανάστασιν εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐκκαθαρίσεως τοῦ σπιτιοῦ ἀπὸ τὰ διάφορα ἔντομα. Ὁ καθεὶς δὲν θὰ ἔχῃ παρὰ νὰ τοποθετήσῃ τὴν ἀεραντλίαν ἐντὸς τῆς οἰκίας του νὰ κλείσῃ τὰς θύρας, νὰ πάγῃ περίπατον καὶ γυρίζοντας πίσω νὰ εὕρῃ νεκρὰ ὅλα τὰ ὀχληρὰ καὶ ἀνθυγιεινὰ ζωύφια ποὺ εὑρίσκονται κρυμμένα εἰς τὰς διαφόρους γωνίας καὶ παραγωγίας τοῦ σπιτιοῦ.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

BYRON LINE

Τὸ ὑπὸ ἀγγλικὴν σημαίαν πολυτελὲς ἀτμόπλοιον

ΣΥΡΟΣ

ὑπὸ πλοίαρχον κ. Ἀντώνιον Δαρζέντην προσαρχόμενον ἐκ Μασσαλίας, φθάνει εἰς τὸν λιμένα μας Τρίτην 29 Σεπτεμβρίου καὶ θὰ ἀναχωρήσῃ Τετάρτην 30 ἰδίου ὥραν ἑνὸς μ. μ. διὰ

ΜΙΤΥΛΗΝΗΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ—ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ

δεχόμενον ἐπιβάτας ὅλων τῶν θέσεων καθὼς καὶ ἐμπορεύματα.

Ἄφιξις εἰς Πειραιὰ Πέμπτην πρωίαν 1 Ὀκτωβρ.
Ἄφιξις εἰς Μασσαλίαν Τρίτην πρωίαν 6 Ὀκτ.

Γεν. πράκτωρ ἐν Κων/πόλει
κ. Charles Biliotti

Τσινιλὴ Ριχτὶμ χάν, ἰσόγαιον, Γαλατᾶ. Τηλέφ. Πέραν 2612)3).

BYRON STEAMSHIP Co L^td LONDON

Τὸ ὑπὸ ἀγγλικὴν σημαίαν φορτηγὸν ἀτμόπλοιον

ADMIRAL COCHRANE

χωρητικότητος 10000 τόννων, φθάνει αὔριον Σάββατον ἐκ Ρουμανίας, καὶ θὰ ἀναχωρήσῃ τὴν Δευτέραν 28 Σεπτεμβρίου δι'

ΑΜΒΕΡΣΑΝ καὶ ΡΟΤΤΕΡΔΑΜ

δεχόμενον μόνον ἐμπορεύματα.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸν κ. CHARLES BILIOTTI Τσινιλὴ Ριχτὶμ χάν, Ἰσόγαιον Γαλατᾶ. Τηλέφωνον Πέρα 2612)3 ἢ εἰς τὸ ὑποπρακτορεῖον Σταμπούλ κ. MOISE ESKENAZI, Σιρκετζῆ Meimanet Han No 16. Τηλέφωνον Σταμπούλ 3160

ΣΙΝΕ ΜΑΖΙΚ — ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΕΝΑΡΞΙΣ — ΣΑΒΒΑΤΟΝ 26 Σεπτεμβρίου εἰς τὰς 10 μ.μ.

ΤΑ ΣΥΝΤΡΙΜΙΑ ΤΗΣ ΕΚΔΙΚΗΣΕΩΣ

Ἔργον ἐξελισσόμενον εἰς ραψῳδία, τραγικὰ καὶ αἰσθηματικὰ γεγονότα τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἁγίου Βαρθολομαίου, διερμηνευόμενον ὑπὸ τῆς θελκτικῆς καὶ χαριτωμένης ΝΟΡΜΑΣ ΝΤΑΛΜΑΤΖ.

Πιστὴ ἀναπαράστασις, μεγαλοπρεπὴς σκηνοθέτησις, τεχνικὴ τελειότης

Ἀλλαγὴ προγράμματος ἕκαστον Σάββατον

Παραστάσεις: 2 1)2–4 1)2–6 1)2. Ἑσπερὶς 10 μ. μ.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ Υ. Μ. C. A.

Τὰ μαθήματα ἀρχίζουν τὴν Δευτέραν 5 Ὀκτωβρίου.

Ὧραι Μαθημάτων: Ἀπὸ 9 π.μ. ἕως 12.15 καὶ 1,80 ἕως 5 μ. μ.

Διδάσκονται: Ἀγγλικά, Τουρκικά, Γαλλικά, Διπλογραφία καὶ Λογιστική (Ἀγγλικοὶ καὶ Γαλλικοί), Ἐμπορικὴ Ἀριθμητικὴ καὶ Ἀλληλογραφία, Γραφομηχανή καὶ Στενογραφία, Γυμναστική.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας καὶ ἐγγραφὴν ἀπευθυνθήτωσαν εἰς τὸν Γραμματέα ἀπὸ τὴν Δευτέραν 28 Σεπτεμβρίου 9–12 π. μ., 40 ὁδὸς Καπριστάν, Πέραν.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ Ἐν Γαλατᾷ ὁδὸς Καρᾶ Μουσταφᾶ δύο δωμάτια δυνάμενα νὰ χρησιμοποιηθοῦν δι' οἱανδήποτε ἐργασίαν· (γραφεῖον ἢ κατοικία). Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε εἰς τὸ καφενεῖον Εὐαγγέλου Ξενάκη ἐν τῇ ἰδίᾳ ὁδῷ ὑπ' ἀριθμὸν 13. Τιμὴ συγκαταβατική.

Ο ΙΑΤΡΟΣ
Γ. ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
Εἰδικὴ καὶ πολυετὴς ἐξάσκησις ἐν Λονδίνῳ καὶ Παρισίοις
= ΕΙΚΟΣΑΕΤΗΣ ΠΕΙΡΑ =
Ὧραι ἐπισκέψεων 2—6 μ.μ.
Δέχεται ἰδιωτέρας συνεντεύξεις.
Ἄποροι δωρεὰν ἐξάστην Τρίτην ὥραν 10—12 π. μ.
Μεγάλη ὁδὸς Πέραν 78, 1ον πάτωμα, Παρμὰκ καπού ἀπέναντι τοῦ Σινεμὰ «Ἐτοὐαλ» Τηλέφ. Πέραν 1812.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
Κ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΟΥ
Πέραν Λουλετζῆ Χενδὲκ 103
Πλουσία συλλογὴ νωπῶν φαρμάκων.— Ὅλα τὰ εὐρωπαϊκὰ Specialités.— Τμῆμα μυροπωλείας. — Αἱ καλλίτεραι κολώνιαι.
Τιμαὶ μέτριαι

ΜΟΥΣΤΟΣ-ΜΟΥΣΤΟΣ
ΑΠΟ ΕΚΛΕΚΤΑ ΣΤΑΦΥΛΙΑ
ΑΓΝΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΜΕΝΟΣ
ΕΙΣ ΤΟΥ
ΔΟΝΑ-ΒΑΓΙΑΚΗ
ΠΕΡΑΝ ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: ΑΡ. 408—455
ΣΗΜ.— Διὰ μουστκλευριὰ αἱ παραγγελίαι νὰ δίδωνται πρὸ 24 ὡρῶν.

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ — Σὰν Ζωζὲ Φράππα

Η ΕΚΔΙΚΗΣΙΣ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ καὶ τέλος)

Προχωρῶντας ὁ ἀρχικομιτατζῆς δρέθηκε πρὸς ἕνα δράχο σχισμένο στὴ μέση καὶ χώθηκε μέσα στὸ ἄνοιγμα γιὰ ναῦρῃ καταφύγιο. Καθὼς προχώρησε ἔννοιωσε πῶς ἐσκόνταψε πάνω σὲ κάτι παράξενο. Ἔσκυψε καὶ εἶδε κάτω στὴ χλόη ἕνα σκελετὸ καὶ πλάϊ του ριγμένο ἕνα Μάνλιχερ σπασμένο στὰ δύο.

Μ' ὁρμὴ τραδήχτηκε πρὸς τὰ πίσω μὰ δρέθηκε πάλι ἐμπρὸς σ' ἕναν ἄλλον σκελετὸ ἀκουμπισμένο σ' ἕνα κοίλωμα τοῦ δράχου. Τὰ κόκκαλά του κρατιοῦνταν ἀκόμη ἀπὸ μερικὰ κουρέλια καφὲ στολῆς. Ὁ ἀρχικομιτατζῆς θυμήθηκε τότε ὅτι δρισκόταν στὸ ἴδιο μέρος ποὺ τὸν περασμένο χειμῶνα ὁ λοχαγὸς του Βόρις εἶχε περικυκλώσει καὶ συντρίψει τὴ συντροφιὰ τοῦ Μίλαν Σπάρτιτς, τοῦ Σέρδου πατριώτου. Ὁ τόπος ἐκεῖ ἦταν πραγματικὼς σπαρμένος ἀπὸ σκελετοὺς ποὺ τὸν κυττοῦσαν ἄγρια μὲ τὰ ἄδεια τους τὰ μάτια. Μερικοὶ ἀπὸ τὸ κρύο καὶ ἀπὸ τὸ χιόνι δὲν εἶχαν λυώσει καὶ τὸ ἀντίχρυσμά τους ἔφαρνε ἀνατριχίλα! Ἄλλους τοὺς εἶχαν κατασπαράξει οἱ λύκοι καὶ τὰ τσακάλια καὶ δὲν ἔμεναν πειὰ ἀπ' αὐτοὺς παρὰ σωροὶ ἀπὸ κόκκαλα, ξυλιασμένες σάρκες, ροῦχα κουρελιασμένα καὶ προβιές!...

Ὁ Ρανκλὼφ δὲν τράμαζε εὔκολα, κι' ὅμως ἀνατρίχιασε μόλις ἀντίκρυσε τὸ θέαμα αὐτό. Ἐν τούτοις πῆρε θάρρος καὶ ξαναρχισε ν' ἀνεδαίνῃ στοὺς δράχους, μὴ θέλοντας νὰ μείνῃ οὔτε λεπτὸ μέσα σ' αὐτὸ τὸ δάσος τῶν νεκρῶν. Ἐξ ἄλλου ἤξερε πῶς στὴν κορυφὴ τῶν δράχων δρισκόταν ἕνα μοναπάτι ποὺ θὰ τὸν ἔβγαζε μπρὸς στὰ δουλγαρικὰ σύνορα.

Συγκεντρώνοντας τὶς τελευταίες του δυνάμεις, ἄρχισε νὰ σκαλώνῃ ἀπὸ δράχο σὲ δράχο, κομματιάζοντας τὰ χέριατου, καταματώνοντας τὰ γόνατά του, σχίζοντας τὰ ροῦχά του. Τέλος κατάφερε μὲ ὑπεράνθρωπη προσπάθεια νὰ φθάσῃ στὴν κορυφὴ ποὺ ἄρχιζε τὸ στενὸ μονοπάτι. Ἀπὸ κεῖ ὀπλῆρχε πειὰ ἡ κατηφοριά. Τὸ δουνὸ κατέδαινε ἀπότομα πρὸς τὸ ποτάμι. Τριγύρω πελώριοι δράχοι διεγράφοντο σὰν ψαντάσματα στὸ σκοτεινὸ φόντο τοῦ οὐρανοῦ κι' ὁ ἄνεμος φυσώντας ἀνάμεσα στὶς σχηματιὲς τῶν δράχων ἔμοιζε μὲ οὐρλιάσματα θυμοῦ, σφυρίγματα ἀνυπομονησίας ποὺ γέμιζαν τὸ βάραθρο μὲ τοὺς πένθιμους κυματισμούς των.

Τώρα ἦταν σωσμένος! Ἀκόμη ἕνα τέταρτο τῆς ὥρας καὶ θὰ δρισκόταν σὲ μέρος ἀσφαλές. Ροδολοῦσε μὲ τὰ μαλλιὰ ἀνεμισμένα ἀπὸ τὸν ἀέρα, πηδῶντας τοὺς θάμνους, ἔτρεχε, ἔτρεχε ἀκατάπαυστα, ἂν κι' ἕνας φοδερὸς πόνος σὰν δάγκωμα τανάλιας τοῦ θέριζε τὰ νεφρά.

Τέλος, ἀφοῦ προχώρησε ἀρκετά, διέκρινε τὰ φῶτα τοῦ πρώτου δουλγαρικοῦ χωριοῦ. Πλημμυρα χαρᾶς τὸν κατέκλυσε, πῆρε τὴν ἀναπνοή του βαθειά, ὅταν ἔξαφνα, τοῦ συνέδη κάτι τὸ ἀπρόοπτο καὶ ἀνεξήγητο. Ἕνα τράδηγμα ἀπότομο τοῦ ἔκοψε τὸν δρόμο, σὰν κάποιος νὰ τὸν εἶχε πιάσει ξαφνικὰ ἀπὸ τὸ πόδι. Ἔχασε μάλιστα τὴν ἰσορροπία του καὶ κυλίστηκε κάτω βλαστημώντας. Ὅταν ξανασηκώθηκε, ἀντελήφθη, ὅτι μία λουρίδα ἀπὸ τὴς γκέτες του εἶχε πιαστῆ κάπου. Ἔδωκε μιὰ κλωτσιὰ γιὰ νὰ ἀπαλλαγῆ μὰ τοῦ κάκου. Ἡ λωρίδα ἦταν καλὰ γαντζωμένη.

— Ἀνάθεμά σε! οὐρλιαξε, κι' ἔσκυψε νὰ τὴν ξεμπερδέσῃ. Τὴν ἴδια στιγμὴ ἡ σελήνη ξεπετάχτηκε ἀπότομα μέσα ἀπὸ τὰ μαῦρα σύννεφα. Στὸ μελιχρό της φῶς εἶδε τὴ λουρίδα νὰ τυλίγεται γύρω ἀπὸ τὸ καμπουριασμένο χέρι ἑνὸς σκελετοῦ μισοχωσμένου μέσα σ' ἕνα στρῶμα ἀπὸ ξεραμένον βοῦρκον. Τὸ κρανίο κακὼς ἔβγαινε ἀπὸ τὸ χῶμα φαινόταν πῶς γελοῦσε σιωπηλὰ μὲ τὶς ξεχαρδαλωμένες του μασέλες!...

Ὁ κομιτατζῆς ρίχτηκε πρὸς τὰ ὀπίσω, τραδώντας τὴ λουρίδα ποὺ ἀνθίστατο. Σκατράδηξε, ἀγωνίστηκε, ἐλύσσαξε μὰ τοῦ κάκου... Ἡ λουρίδα εἶχε μπερδευτῆ γιὰ καλὰ στὸ χέρι τοῦ σκελετοῦ.. Τὸ φαγγάρι ξαναπρόβαλε καὶ ὁ ἀρχικομιτατζῆς διέκρινε μὲ φρίκη στὸ κρανίο τοῦ σκελετοῦ μπρὸς τὸ μέτωπο, ἕνα μικρὸ ἀσημένιο σταυρὸ νὰ γιαλίζῃ, δεμένος μὲ μιὰ ἀλυσιδίτσα γύρω στὸ κεφάλι.

—Μίλαν Σπάρτσιτς! οὐρλιαξε.

Ναί, δὲν ὑπήρχαν ἀμφιδολία. Ἦταν πραγματικὰ τὸ πτῶμα τοῦ Μίλαν Σπάρτσιτς τὸν ὁποῖον ὁ Βόρις εἶχε σκοτώσει ἐδῶ κι' ἕνδεκα μῆνες, καὶ τοῦ ὁποίου αὐτὸς ὁ ἴδιος ὁ Ρανκλὼφ εἶχε κάψει τὴν ἀδελφή, στὸ φοῦρνο τοῦ χωριοῦ Κριδολάκ!

Αὐτὴ ἡ παράξενη συνάντησις, τὸν παράλυσε καὶ γιὰ πρώτη φορὰ ἔννοιωσε τὸ φόδο νὰ τοῦ σφίγγῃ τὰ μηνίγκια. Μὴ τολμώντας νὰ ἐγγίξῃ τὸ σκελετό, ὠπισθοχώρησε ἀφίνοντας ἀπότομες κινήσεις στὸ πόδι του γιὰ νὰ ξεμπερδέψῃ τὴ λουρίδα ποὺ τὰ καμπουριασμένο χέρι κρατοῦσε ἐπίμονα. Ἀδίκως ὅμως... Τρελλὸς ἀπὸ τὸ φόδο του ὁ Ρανκλὼφ κι' ἐνῷ τὰ δόντια του κροτάλιζαν ἀπαίσια, ἄρχισε νὰ παρακαλᾷ τὸν νεκρό.

«Ἄφησέ με, Μιλὰν Σπάρτσιτς! Θὰ διατάξω νὰ κάνουν δεήσεις γιὰ τὴν ἀνάπαυσι τῆς ψυχῆς σου! Ἄφησέ με...»

Βλέποντας ὅμως πῶς δὲν πετυχαίνει τίποτε κατελήφθη ἀπὸ μανία, κι' ἄρχισε νὰ οὐρλιάζῃ:

— Θὰ μ' ἀφήσῃς, ἐπὶ τέλους, παληόσκυλλο! Γύρισε πίσω στὴν κόλασι, ἀπὸ κεῖ ποὺ θγῆκες... Θέλεις νὰ μὲ κρατῆσῃς γιὰ νὰ μπορέσουν οἱ δικοί σου νὰ μὲ τσακώσουν! Μὰ δὲ θὰ τὰ καταφέρῃς!...

Καὶ γέροντας τὸ κορμί του, ἐτράδηδε μὲ δλῃ τὴ δύναμί του, ἀπελπισμένα... Τὴ φορὰ αὐτὴ τὸ χέρι τοῦ πτώματος ὑπεχώρησε, τὰ κόκκαλα σπάσανε μὲ ἕνα ξηρὸ κρότο κι' ὁ Ρανκλὼφ, χάνοντας τὴν ἰσορροπία του μὲ τὴ φόρα ποὺ εἶχε κατρακύλησε στὸ βάραθρο ποὺ δρισκόταν ἀπὸ πίσω του.

Τὸ σῶμά του στριφογύρισε στὸ κενὸ κι' ἔπεσε καὶ κομματιάστηκε πάνω στοὺς δράχους, ποὺ δρίσκονταν στὴς ὄχθες τοῦ ποταμοῦ Σέρνα, ἐνῷ ἐκεῖ πάνω ψηλὰ, ὁ σκελετὸς τοῦ Μιλὰν Σπάρτσιτς ἐξακολουθοῦσε νὰ γαλᾷ τὸ ἀπαίσιο νεκρικὸ γέλιο του μέσα στὴ νύχτα...

Ἔτσι πραγματοποιήθηκε ἡ προφητεία τῆς Μιλιούκας:

— Θὰ πεθάνῃς ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ ἀδελφοῦ μου, τοῦ Μιλὰν Σπάρτσιτς.

(Μετάφρ.) Α. Β. ΠΑΛΜΥΡΑ

Τὰ κομψὰ
ΚΑΠΕΛΛΑ
ἔφθασαν εἰς τοὺς
ΜΠΑΙΚΕΡ L^TD
Πέραν. ἀρ. 370

ΓΟΥΝΑΡΙΚΑ

Ἀφίκετο ἐκ Παρισίων ὁ γνωστὸς ἐν τῇ πόλει μας ἔμπορος γουναρικῶν Γ. ΒΕΊΚΟΣ ὅστις ἐκόμισε μεγάλην καὶ πλουσίαν συλλογὴν γουναρικῶν τοῦ τελευταίου συρμοῦ, διὰ τὴν χειμερινὴν ἐποχήν.

Ἐπανωφόρια ἐν γουναρικῶν τῆς τελευταίας τέχνης ἕτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελίᾳ εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους.

Τὰ εἴδη ἀξίας ἄνω τῶν 100 λιρῶν θὰ πωλοῦνται καὶ

ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ

Διεύθυνσις: Σταμπούλ, Κιουρκτσὶ χὰν, ἀρ. 9. Τηλ. Σταμπούλ, 1685.

Εἰς τὸ
ΣΙΝΕ ΟΠΕΡΑ
ΟΙ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ
ἐσημείωσαν α' τάξεως ἐπιτυχίαν

ΜΑΞΙΜ Φ. ΤΟΜΑ ΑΠΟΨΕ ΤΟ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΜΑΣ ΣΑΒΒΑΤΟΝ Ἕνεκα τῆς θαυμασίας ἐπιτυχίας ἐπαναλαμβάνεται Η „PEBY MINION" ΤΟΥ „ΤΡΙΟ ΚΟΡΤΕΣΙΝΑ" Δεῖπνα πολυτελείας 150 γρόσια ΛΙΑΝ ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΗΣ ΧΕΙΜΕΡΙΝΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΝΕΟΙ ΔΙΑΚΟΣΜΟΙ ΝΕΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΧΘΡΙΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ

ΜΕΓΑ ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ
ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ
ΠΟΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΥΟ;

Δυὸ μεγάλα μαῦρα μάτια ἐφάνησαν σὲ πρόσωπο χρώματος ἀνοικτοῦ σιντεφιοῦ.

Δυὸ σκοῦρα μάτια γεμάτα ἀπὸ περιέργειαν καὶ μίσος. Ἦτο ἕνα δραμα ὀλίγων δευτερολέπτων. Τὸ παραπόταομα ἔπεσε ἐλαφρά. Ἡ Ὀριέττα ζαλισ

Εργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Τὸ Ἰκόνιον προετοιμάζεται διὰ τὴν θριαμβευτικὴν ὑποδοχὴν τοῦ Γαζῆ πασᾶ.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Τὸ Συμβούλιον τῆς Κ. τῶν Ἐθνῶν ἀπεφάσισε τὴν ἀποστολὴν ἀντιπροσώπου πρὸς ἔρευναν εἰς τὰ σύνορα τῆς Μοσσούλης.

ΔΕΝ ΘΑ ΜΑΣ ΚΑΜΟΥΝ ΝΑ ΛΗΣΜΟΝΗΣΩΜΕΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΝ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ

ΤΟ ΑΓΑΛΜΑ ΤΟΥ ΓΑΖΗ ΠΑΣΑ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ

Ἡ ἐπιτροπὴ ἡ ἀναλαβοῦσα τὴν ἀνέγερσιν ἀγάλματος τοῦ Γαζῆ πασᾶ εἰς Σμύρνην προσεχῶς ἀρχίζει τὰς ἐργασίας της. Ἡ Δημαρχία Σμύρνης ἐρωτηθεῖσα ἐπὶ τοῦ ζητήματος, ἐδήλωσεν ὅτι ἡ θέσις ἡ πλέον κατάλληλος διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ ἀγάλματος εἶναι τὸ μέσον τοῦ πάρκου, τὸ ὁποῖον ἄγει εἰς τὸ βουλεβάρτον καὶ τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ ἀνοίξουν μεταξὺ τοῦ σταθμοῦ τοῦ Μπασμαχανέ καὶ τοῦ τμήματος τῶν διαβατηρίων.

ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ΚΩΝ)ΤΟΛΕΩΣ ΥΠΕΔΕΙΧΘΗΣΑΝ ΥΠΟ ΤΟΥ Δ. ΚΟΜΜΑΤΟΣ

Ἄγκυρα, 25. Ὑποψήφιοι τοῦ λαϊκοῦ κόμματος διὰ τὰς κενὰς βουλευτικὰς ἕδρας τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ὡρίσθησαν κατὰ τὴν συνεδρίαν τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ κόμματος, ὁ ὑφυπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν Τεφὴκ Κιαμὶλ βέης καὶ ὁ διευθυντὴς τῆς ἑταιρίας Μπάλια-Καραϊδὶν Ἐδὶπ Σερβὲτ βέης. Π. Α.

ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΝΟΜΟΙ ΑΙ ΝΟΜΙΚΑΙ ΣΠΟΥΔΑΙ ΘΑΕΙΝΕ ΤΡΙΕΤΕΙΣ

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ Δημοκρατία ἔχει μεταβάλει τοὺς θρησκευτικοὺς νόμους τροποποιήσασα αὐτοὺς σύμφωνα μὲ τὰς λαϊκὰς καὶ ἐκπολιτιστικὰς ἀρχὰς αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν τὰς βάσεις τοῦ κράτους. Οἱ περισσότεροι ἐκ τῶν νόμων αὐτῶν ἐξεπονήθησαν ἤδη θὰ κατατεθοῦν δὲ εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Μ. Ἐθνοσυνελεύσεως διὰ τὴν προσεχῆ σύνοδον. Αἱ ριζικαὶ μεταβολαὶ αἱ ὁποῖαι ἔγειναν εἰς τοὺς ἀστικοὺς νομοὺς ἐπέφερον τὴν εἰσαγωγὴν τῶν μεταρρυθμίσεων. Διὰ τοῦτο ὑπάρχει σκέψις νὰ περιορισθοῦν εἰς τρία ἔτη αἱ πανεπιστημιακαὶ σπουδαὶ τῶν νομικῶν αἱ ὁποῖαι ἀπαιτοῦν ἤδη τέσσαρα ἔτη τὰ μαθήματα τῆς νομικῆς σχολῆς περὶ ἐφαφίου κτλ. θὰ καταργηθοῦν καὶ θὰ ἀντικατασταθοῦν μὲ μαθήματα συμβιβαζόμενα καλλίτερα πρὸς τὰς νέας ἀπαιτήσεις.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης Μαχμοὺτ Ἐσὰτ βέης ἔχων ὑπ' ὄψιν ὅτι μὲ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἀρχῶν τῆς ἐκλαϊκεύσεως αἱ παλαιαὶ θεωρίαι αἱ ὁποῖαι ἐδιδάσκοντο εἰς τὴν Σχολὴν τῆς Νομικῆς δὲν ἦτο δυνατὸν πλέον νὰ διατηρηθοῦν ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἴδῃ ἐκπονουμένους ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον τοὺς νέους νόμους.

Καὶ διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὁ Ἀλὶ Ζαδὲ Χασὰν Ταχσὶν βέης, πρόεδρος τοῦ τμήματος τοῦ Δικαίου προσεκλήθη εἰς Ἄγκυραν.

Μόλις αὐτὸς ἐπιστρέψῃ εἰς Κωνσταντινούπολιν θὰ προβῇ εἰς τὰς μεταρρυθμίσεις καὶ εἰς τὰς τροποποιήσεις τῶν νόμων.

Η Κ. Τ. Ε. ΘΑ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΟΝ ΟΙΚΗΜΑ

Γενεύη, 25. Ἡ σύνοδος τῆς Κοινωνίας ἀπεδέχθη τὴν ἀπόφασιν τῆς ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπιτροπῆς σχετικῶς μὲ τὴν ἀγορὰν γηπέδου ὅπερ θὰ χρησιμοποιηθῇ ὡς ἕδρα τῆς Κοινωνίας καὶ ὡς αἴθουσα τοῦ μέλλοντος κοινοβουλίου. Ἐψήφισε σχέδιον ἀποφάσεως ἐπὶ τῆς συνεργασίας τὴν ὁποίαν ἡ Κοινωνία ὀφείλει νὰ δώσῃ εἰς τὸν τύπον διὰ τὴν διοργάνωσιν τῆς εἰρήνης.

Ἐλπίζεται ὅτι ἡ Σύνοδος θὰ περατώσῃ αὔριον τὸ ἐσπέρας τὰς ἐργασίας της. (ΠΑ)

ΕΝ ΤΩ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΩ!

Στάσις σήμερον εἰς τὸ Χρηματιστήριον. Τὸ ἀγγλικὸν συνάλλαγμα χαλαρώτερον. Ἐκυμαίνετο καθ' ἅλην τὴν πρωΐαν μεταξὺ 876—874 τιμὴν εἰς τὴν ὁποίαν ἔκλεισε τὴν μεσημβρίαν

Τὸ ἐσωτερικὸν Δάνειον μᾶλλον ζητημένον εἰς τὰ 55.15.

Η ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΣΤΕΡΛΙΝΑΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ἀθῆναι, 26. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Σήμερον ἡ στερλίνα ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ τιμᾶται 332 δραχμάς.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

HENRY SPERCO & FILS

Τὸ ἑπτάπλοιον

«ΣΑΒΟΊΑ»

τῆς Navigazione Cipera Triestina, ἀναμενόμενον τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ Ὀκτωβρίου, θὰ φορτώσῃ διὰ Νέαν Ὑόρκην, Φιλαδέλφειαν καὶ Βαλτιμόρην ἄνευ μεταφορτώσεως.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε εἰς τοὺς κ. κ. Henry Sperco & Fils, Χουνταβεντιγκιὰρ Χάν, 31—32, Γαλατᾶ. Τηλέφωνον Πέρα 3210—3211—3212.

Ὑπὸ τὸν τίτλον τοῦτον ὁ Γιουνοὺς Ναδῆ βέης δημοσιεύει τὸ ἑπόμενον ἄρθρον ἐν τῇ «Ἀζουμχουριέτ»:

«Ὅπως εἰς τὸν πόλεμον οὕτω καὶ ἐν τῇ πολιτικῇ ὑπάρχουν αἱ λεγόμεναι κριπτό ;ναι ἔξοδοι: αὗται εἶναι κινήσεις σκοπὸν ἔχουσαι ὅπως παρασύρουν τὴν προσοχὴν τοῦ ἐχθροῦ καὶ ἀποκρύψουν τὴν κυρίαν ἐπίθεσιν. Αἱ ἀγγλικαὶ κυβερνήσεις προστρέχουν συχνάκις, ἐν τῇ πολιτικῇ, εἰς παρομοίου εἴδους τεχνάσματα. Καὶ ἡ κυβέρνησις Μπώλντουϊν δὲν ἔλειψε νὰ προστρέξῃ καὶ τὴν φορὰν ταύτην κατὰ τὴν τελευταίαν στιγμὴν εἰς τὸ τέχνασμα τοῦτο. Ἐὰν πιστεύσῃ τις τοῦτο, ἡμεῖς οἱ Τοῦρκοι εἴχομεν δῆθεν ἐξορίσει Χριστιανοὺς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ὑποθετικῆς γραμμῆς τῶν συνόρων Μοσούλης, τῆς λεγομένης γραμμῆς τῶν Βρυξελλῶν. Ἐπειδὴ τὸ Διεθνὲς Δικαστήριον τῆς Χάγης δὲν ἐπείθετο, ὁ κ. Μπώλντουϊν ἀνεκίνησε τὸ παράδοξον τοῦτο ζήτημα καὶ τὸ ἔφερε πρὸ τῆς γενικῆς συνεδρίας τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Εὐνόητον ὅτι ἐπεβλήθη ὡς παραπονούμενος καὶ ἐπέτυχε καὶ τὴν φορὰν ταύτην τὸν σκοπόν του, νὰ σταλῇ δηλαδὴ ἐπὶ τόπου εἰς ἀντιπρόσωπος ἐπιφορτισμένος ὅπως ἐνεργήσῃ ἀνάκρισιν. Τὰ τηλεγραφήματα μᾶς ἐπληροφόρησαν, πολὺ πρὶν νὰ λάβῃ τὴν σχετικὴν ἀπόφασίν της ἡ Κοιν. τῶν Ἐθνῶν, περὶ τοῦ διορισμοῦ ὡς ἀνακριτοῦ τοῦ κ. Νάνσεν.

Δὲν ὑπάρχει λοιπὸν ἀμφιβολία ὅτι ἡ Ἀγγλία εἶναι ἡ ὑποκινήσασα τὸν διορισμὸν τοῦ κ. Νάνσεν, ὅστις θεωρεῖται ὡς εἷς ὑπέρμαχος τοῦ χριστιανισμοῦ. Πρᾶγμα ὅπερ ἀποδεικνύει μίαν εἰδέτι φορὰν ὅτι ἡ Κ. Τ. Ε. ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἐν εὐπειθὲς ὄργανον τῆς Ἀγγλίας, καὶ δικαιολογεῖ πλήρως καὶ καθ' ὁλοκληρίαν τὸν κ. Σάουερβαϊν τῆς «Ματὶν», τοῦ ὁποίου χθὲς ἐδημοσιεύσαμεν τὸ τολμηρὸν ἄρθρον ἔνθα μετὰ σαφηνείας παρατηρεῖ ὅτι ἡ Κ. Τ. Ε. δὲν θὰ κάμῃ τίποτε τὸ ἀπᾶδον εἰς τὰς ἀγγλικὰς ἐπιθυμίας.

Πλὴν τούτου, τὰ τηλεγραφήματα μᾶς πληροφοροῦν ὅτι διὰ τῆς τελευταίας αὐτῆς ἀποφάσεως ἡ Κ. Τ. Ε. ἐφρόντισε νὰ σώσῃ τὰ προσχήματα καὶ προσεπάθησε νὰ κάμῃ πιστευτὸν ὅτι ὁ εἰς Μοσούλην ἀπεσταλμένος της ἔχει ὡς ἀποστολὴν νὰ ἐνεργήσῃ ἐπιτοπίους ἀνακρίσεις καὶ νὰ διαφωτίσῃ τὴν Κ. Τ. Ε. ἐπὶ τῶν διαφόρων παραπόνων τὰ ὁποῖα ἐγένοντο πρὸς αὐτὴν τόσον ὑπὸ τῆς Ἀγγλίας ὅσον καὶ καὶ ὑπὸ τῆς Τουρκίας· τὰ παράπονα ταῦτα εἶναι φύσεως τοιαύτης ὥστε νὰ ἐνοχοποιοῦνται καὶ αἱ δύο χῶραι.

Δι' ἡμᾶς, ἡ φρονεῖς τὴν ὁποίαν καταβάλλει ἡ Κ. Τ. Ε. διὰ νὰ σώσῃ τὰ προσχήματα ἀποδεικνύει ὅτι αὕτη δὲν εἶναι πλέον μόνον ἀνώδυνόν τι καθίδρυμα ἀλλὰ μᾶλλον κακοποιὸν ὄργανον, ἱκανὸν νὰ προξενήσῃ ἀνυπολογίστους ζημίας. Ἁπλοῦν ὄργανον εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἰσχυρῶν, ἀσχολεῖται αὕτη πῶς νὰ ρίψῃ στάκτην εἰς τὰ ὄμματα τοῦ κόσμου διὰ νὰ φανερωθῇ ἐμπρός του ὡς φιλανθρωπικόν τι καθίδρυμα ἐξυπηρετοῦν τὰ ἀνθρώπινα αἰσθήματα. Ἀφ' ἑνὸς ὠθεῖ πρὸς τὸν πόλεμον, καὶ εὐπειθὴς ὑποταικτικὴ τῆς Ἀγγλίας, κάμνει δι' αὐτὴν τὴν κρυπτομένην ἐπίθεσιν περὶ ἧς ὡμιλοῦμεν, καὶ ἀφ' ἑτέρου παρουσιάζεται πρὸ τῆς ἀνθρωπότητος μὲ ὄψιν ἀνθρωπισμοῦ, ἐξαπατῶσα οὕτω αὐτήν. Δὲν δύναται ὅμως νὰ ἐξαπατήσῃ κανένα οὔτε νὰ ἐμποδίσῃ ὁποιονδήποτε ὅπως διακρίνῃ τὴν ἀλήθειαν. Ἐπὶ πλέον ἡ κεκαλυμμένη ἐπίθεσις τῆς Ἀγγλίας δὲν ἠμπορεῖ νὰ μᾶς κάμῃ νὰ λησμονήσωμεν αὐτὴν τὴν βάσιν τοῦ ζητήματος.

Πρωτοῦ ἐξετάσωμεν τὴν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως Μπώλντουϊν ὑποκινηθεῖσαν ὑπόθεσιν ὑπὲρ μικροῦ τινος ἀριθμοῦ Νεστοριανῶν, βιούντων ἐν τῇ μεθοριακῇ περιφερείᾳ τῆς Μοσούλης, ἃς εἰπωμεν παρευθὺς ὅτι ἀπὸ 3—4 ἐτῶν ἤδη, ἡ βρεττανικὴ Κυβέρνησις ἐφρόντισε πάντοτε νὰ ἔχῃ ὑποχείριον τὴν ὁρᾶνα ταύτην τῶν Νεστοριανῶν—ἀποτελουμένην ἀπὸ ὀλιγίστους ἀλήτ ς—διὰ νὰ τὴν μεταχειρισθῇ εἰς τὰ πολιτικὰ αὐτῆς σχέδια.

Ἐπὶ τοῦ παρόντος, τοὺς Νεστοριανοὺς τούτους προτάσσει διὰ νὰ ἐκτελέσῃ τὸ τέχνασμά της. τὴν περίφημον προσποίησίν της. Κάμνει μὲ τὴν ὑπόθεσιν ταύτην ἐκκωφαντικὸν θόρυβον προορίζόμενον νὰ στρέψῃ τὴν προσοχὴν τῆς δημοσίας γνώμης καὶ προσπαθεῖ νὰ συγκαλύψῃ τὴν ἀληθῆ βάσιν τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης. Δι' ἡμᾶς, δὲν εἶναι ἡ πρώτη φορὰ καθ' ἣν βλέπομεν τὴν Βρεττανικὴν κυβέρνησιν νὰ ἀσχολῆται μὲ παρόμοιον παιγνίδι.

Ἡ ἀπόπειρα τοῦ κ. Λόυδ Τζώρτζ ὅπως θέσῃ τὴν χεῖρα ἐπὶ τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἦτο ἀληθῶς κτύπημα ἀλλόφρονος θρασύτητος, ἱκανὸν νὰ ἐπισύρῃ ἐπὶ τῆς Ἀγγλίας τὰς χειρίστας συμφοράς.

Διὰ νὰ κατέχεται ὅμως ἡ Κων)πολις ἦτο ἀνάγκη νὰ τεθῇ χεὶρ ἐφ' ὁλοκλήρου τῆς Ἀνατολῆς. Ὁ Λόυδ Τζώρτζ ἐπεχείρησε τὴν ἀπότολμον ταύτην περιπέτειαν καὶ τὰ μέτρα εἰς τὰ ὁποῖα προσέτρεξε διὰ νὰ τὴν φέρῃ εἰς πέρας, εἶναι γνωστά, ἰδοὺ αὐτά:

Ἐνθυμεῖται τις τὸν θόρυβον τὸν ὁποῖον ἠγείρε κράζων πρὸς ὅλας τὰς διευθύνσεις: «Εἰς τὸ Μαρὰς, παρνοῦν τοὺς χριστιανοὺς ἐν στόματι ρομφαίας!» Φαίνεται ἡ πλεκτάνη καὶ τὴν ἐνθυμούμεθα ὡσεὶ νὰ ἦτο χθὲς ἀκόμη! Ἦτο κατὰ τοιοῦτον τρόπον διωργανωμένη ὥστε τὰ πλείστα τῶν ὀργάνων τοῦ τύπου ὡσὰν νὰ ἐδημοσίευον διαφημίσεις πανηγύρεως, ἔχοντα ποταμοὺς μελάνης, διακοσμοῦντα τὴν ἀγγελίαν των μὲ χάρτας καὶ εἰκόνας, προσέλετον νέας ὑπερμέτρους τρομακτικὰς σελίδας ἐπὶ τοῦ θέματος.

Τοῦτο ἀποτελεῖ ἓν ἀπὸ τὰ καλλίτερα δείγματα τῆς κεκαλυμμένης ἐπιθέσεως τῶν Ἄγγλων. Ἠμπορεῖ μᾶλλοτα νὰ εἴπῃ τις ὅτι τοῦτο εἶχεν ἐπιτύχει τότε. Διότι, δύναται νὰ ὁμολογήθῃ ὅτι ὑπὸ τὴν γοητείαν τοῦ τεχνάσματος τούτου ἡ ἀγγλικὴ δημοσία γνώμη δὲν ἔφερεν ἀντιρρήσεις ἐπὶ τῆς ὑπὸ τοῦ Λόυδ Τζώρτζ ἀκολουθουμένης πολιτικῆς, ἤτις ἐπιστεύετο, ὅτι θὰ κατέστρεφε τὴν Τουρκίαν, καὶ τῆς ὁποίας, ἐπὶ τετραετίαν, συνεχῶς ἀναμένοντο τὰ ἀποτελέσματα. Ὅταν ὅμως αἱ τουρκικαὶ στρατιαὶ παρώνουσαι πρὸ αὐτῶν τὸν ἑλληνικὸν στρατὸν, ἐφθανον μέχρι Κωνσταντινουπόλεως καὶ Δαρδανελλίων, τότε μόνον ἡ ἀγγλικὴ δημοσία γνώμη ἀντελήφθη τὸ ἀβάρθρον πρὸς τὸ ὁποῖον ὡδήγει τὴν Ἀγγλίαν ἡ πολιτικὴ αὕτη. Καὶ τότε κατέρριψε τὴν κυβέρνησιν Λόυδ Τζώρτζ καὶ ἠδυνήθη νὰ ἀναπνεύσῃ εὐχερῶς!

Οὕτω καὶ ἡ ἀκολουθουμένη ὑπὸ τοῦ κ. Μπώλντουϊν πολιτικὴ ἐπινοοῦσα μίαν ἱστορίαν Νεστοριανῶν, εἶνε ἀκριβῶς ἡ ἰδία μὲ τὴν προλεχθεῖσαν.

Ἡ κυβέρνησις Μπώλντουϊν ζητεῖ τοιοῦτοτρόπως νὰ κάμῃ νὰ λησμονήσωμεν ἡμεῖς, ἡ ἀγγλικὴ δημοσία γνώμη ὡς καὶ ἡ παγκόσμιος, τὴν βάσιν τῆς ὑποθέσεως.

Ζητεῖ νὰ ἐξαπατήσῃ ὅλον τὸν κόσμον, δηλητηριάζουσα τὸ κύριον ζήτημα καὶ ρίπτουσα αὐτὸ εἰς τὴν λήθην τοῦ θορύβου.

Τὰ σχέδια ταῦτα τῆς συντηρητικῆς Κυβερνήσεως εἶναι μάταια. Ἡμεῖς οἱ Τοῦρκοι δὲν εἴμεθα ἐξ ἐκείνων, οἵτινες θὰ ἠτο δυνατὸν νὰ ἐξαπατηθῶμεν ἀπὸ τοιούτου εἴδους παιγνίδια.

Προειδοποιοῦμεν τὴν Κυβέρνησιν Μπώλδουϊν, ὅτι τὴν ἡμέραν καθ' ἣν θὰ ἴδωμεν ὅτι, διὰ τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης δὲν μᾶς μένει παρὰ ἡ προσφυγὴ εἰς τὰ ὅπλα διὰ νὰ στηρίξωμεν τὴν ἀσφάλειάν μας καὶ τὴν σωτηρίαν μας, τότε ἡ συμφορὰ τὴν ὁποίαν θὰ ὑποφέρῃ ἡ ἀνθρωπότης δὲν θὰ περιορισθῇ μόνον εἰς τὸν μετατοπισμὸν μερικῶν Νεστοριανῶν. Ἐὰν ἡ καταστροφὴ αὕτη ἐπιπέσῃ ἐπὶ τοῦ κόσμου, θὰ ἴδωσι τότε πῶς, εἰς περίπτωσιν νέας ἀναρλέξεως, ἡ παλαιὰ ἤπειρος θὰ καλυφθῇ ἀπὸ κύματα αἵματος.

Ἐνθυμούμενός τις ὅμως ὅτι ἡ ἀνθρωπότης ἔχει ἤδη τὴν πεῖραν, ἣν τῇ ἔδωκαν αἱ μεγάλαι καταστροφαί, δύναται νὰ εἴπῃ μετὰ βεβαιότητος, ὅτι παρομοία συμφορὰ δὲν θὰ ἐπαναληφθῇ πλέον τόσον ἀξίως καὶ ἀνωφελῶς.

Αὕτη εἶνε ἡ γνώμη μας. Καὶ καθ' ἡμᾶς τὸ ἴδιον ἀγγλικὸν ἔθνος εἶνε ἱκανὸν νὰ ἐμποδίσῃ παρομοίαν καταστροφήν. Ἐὰν τὸ ἀγγλικὸν ἔθνος δὲν ἐπιθυμῇ τὸν πόλεμον, δὲν ἔχει παρὰ νὰ δείξῃ τὴν θύραν τῆς ἐξόδου εἰς τὰ μέλη τῆς κυβερνήσεως Μπώλντουϊν τὰ ὁποῖα θέλουν νὰ τὸ παρτύρουν εἰς τὸν πόλεμον. Ἡ στάθερότης τὴν ὁποίαν θὰ ἐπιδείξῃ ἐπὶ τοῦ προκειμένου τὸ ἀγγλικὸν ἔθνος θὰ ἐξησφάλιζε τὴν δικαίαν διακανόνισιν ὅλων τῶν ὑφισταμένων διαφορῶν καὶ τὰ δύο ἔθνη, τὸ ἀγγλικὸν καὶ τὸ τουρκικὸν, εὐκόλως θὰ ἐπανευρίσκοντο, κατόπιν τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης, ὄχι πλέον ὡς δύο ἐχθροί, ἀλλὰ ὡς δύο εἰλικρινεῖς φίλοι.

Ἐν περιλήψει, λέγομεν τέλος ὅτι τὰ προκηρυχθέντα μέτρα κατοχῆς ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως Μπώλντουϊν δὲν δύνανται νὰ ἐξαπατήσουν οὐδένα. Ἡ κυβέρνησις Μπώλντουϊν ἀπεκάλυψε τὸν χαρακτῆρα τῆς πολιτικῆς αὐτῆς. Ἡ Κοινωνία τῶν ἐθνῶν δὲν ὑφίσταται. Τὸν λόγον ἔχει τὸ ἀγγλικὸν ἔθνος.

ΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠ. ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ἀθῆναι, 24. Σχετικῶς μὲ τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν ὁ κ. Κοφινᾶς ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

Ἀρχομένου τοῦ 1924, πάντες εἴχομεν σχηματίσει τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι τὸ ἰσοζύγιον τοῦ προϋπολογισμοῦ, διὰ τῶν φορολογικῶν μέτρων τῆς ἐπαναστατικῆς κυβερνήσεως τοῦ 1923, εἶχεν ἐξασφαλισθῇ. Καὶ τὴν ἐντύπωσιν ταύτην ἐνίσχυεν ὁ κατατεθεὶς τῇ 3η Μαΐου 1924 εἰς τὴν Συνέλευσιν προϋπολογισμὸς τῆς χρήσεως 1924—25 μὲ μικρὸν ἔλλειμμα 288 ἑκατομμυρίων. Ἐπηκολούθησεν ὅμως κατόπιν ἡ ραγδαία αὔξησις τῶν δημοσίων ἐξόδων, ἰδίως μισθῶν καὶ ἄλλων ἀποδοχῶν, διὰ τῆς ὁποίας τὰ ἔξοδα τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐκείνου προσηυξήθησαν καταληκτικῶς, ἐκμηδενίσαντα τὰς ἀνωτέρας ἀποδόσεις τῶν ἐσόδων καὶ δημιουργήσαντα ἔλλειμμα τῆς χρήσεως ἐκείνης περὶ τὰ 700 ἑκατομμύρια.

Ἡ κάλυψις τοῦ ἐλλείμματος τούτου δι' ἐντόκων γραμματίων καὶ δι' ἐξογκώσεως τῆς πιστωτικῆς κυκλοφορίας ἔσχεν ὡς μοιραίαν συνέπειαν, περὶ τὰ τέλη τοῦ οἰκονομ. ἔτους 1924—25, ὁπότε ἦτο ἐλόμενον νὰ ἐκδηλωθῇ, νέαν ὑπότίμησιν τῆς δραχμῆς, συνοδευθεῖσαν μὲ τὴν λεγομένην «στενότητα χρήματος».

Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς καταστάσεως ταύτης, ἐνώπιον τῆς ὁποίας εὑρέθη ἡ Κυβέρνησις ἡ σημερινὴ, ἄμα ὡς ἀνέλαβε τὴν ἀρχήν, ἐπεβάλλετο ἀμείλικτος στάσις τῆς κατὰ πάσης αὐξήσεως τῶν δημοσίων δαπανῶν, πιστὴ ἐκτέλεσις τοῦ κυρωθέντος ἐν ἰσοζυγίῳ προϋπολογισμοῦ τῆς χρήσεως 1925—26 μὲ ἀνεύμα πάσης δυνατῆς οἰκονομίας, οὕτως ὥστε καὶ ὁ ἀπολογισμὸς τῆς χρήσεως ταύτης νὰ κλείσῃ μὲ ἰσοζύγιον, ἂν μὴ καὶ μὲ μικρὸν περίσσευμα.

Ἀλλ' αἱ μεταπολεμικαὶ ἀνάγκαι ἐμφανίζονται ἐν Ἑλλάδι σήμερον εἰς ἄκρον ἐπείγουσαι καὶ ἐξαιρετικαί, ὅσον ἴσως εἰς οὐδεμίαν ἄλλην χώραν. Μακρὰ παραμέλησις τῶν ἐπαρχιακῶν ὁδῶν, γεφυρῶν τῶν δημοσίων κτιρίων καὶ τῶν ἄλλων δημοσίων ἔργων.

Ἀνάγκη ἀνρπόφευκτος ἀνασυγκροτήσεως τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ στόλου. Μέριμνα περὶ ἀντιμετωπίσεως τοῦ μηκέτι ἐπιλυθέντος προσφυγικοῦ ζητήματος, παρὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ προσφυγικοῦ δανείου τῶν 12, 300,000 λιρῶν Ἀγγλίας. Καὶ τόσαι ἄλλαι ἀνάγκαι, τὰς ὁποίας ἡ τραγικὴ περάτωσις τοῦ μεγάλου πολέμου ἐμφανίζει (συντάξεις θυμάτων πολέμου, κοινωνικὴ πολιτικὴ κλπ)

Πάντα ταῦτα καθιστῶσι δυσχερέστατον τὸ πρόβλημα τοῦ ἰσοζυγίου τοῦ προϋπολογισμοῦ. Χρειάζεται πράγματι ἡ φιλοπατρία τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, ἡ πατροπαράδοτος αὐταπάρνησις τῶν πολιτικῶν καὶ ἐν γένει τῶν εἰς τὰ δημόσια λειτουργήματα ἀφιερωσάντων ἑαυτοὺς καὶ ἡ ἔμμονος προσήλωσις καὶ συνηγορία τοῦ Τύπου εἰς τὸ ἔργον τῆς περισυλλογῆς καὶ ἀνορθώσεως, ὁ σχηματισμὸς ἐδραίας ἀποφασιστικῆς πεποιθήσεως τοῦ λαοῦ, ὅτι εἶναι ζήτημα ζωῆς καὶ ὑπάρξεώς του τὸ ἰσοζύγιον τοῦ προϋπολογισμοῦ ὥστε ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνάμεων τοῦ προϋπολογισμοῦ καὶ ἄνευ λίαν ἐπικινδύνων ὑπερβάσεων νὰ κατορθωθῇ νὰ θεραπευθῶσι μεθοδικῶς, ἀβιάστως, συστηματικῶς πᾶσαι αἱ ἀνάγκαι αὗται ἄνευ βαθυτέρου κλονισμοῦ τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τῆς χώρας.

Η ΑΔΙΚΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΝ

Εἰς ἄρθρον ὑπὸ τὸν τίτλον «μετὰ τὴν παραπομπὴν» ἡ σημερινὴ «Βακὴτ» ἐξετάζουσα τὴν κατάστασιν τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης, ὡς αὕτη διεμορφώθη μετὰ τὴν ὑπὸ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν παραπομπήν του εἰς τὸ Δικαστήριον τῆς Χάγης, γράφει μεταξὺ ἄλλων τὰ ἑξῆς:

«Ὡς γνωστὸν, μία ἐκ τῶν πρὸς τὸ Δικαστήριον τῆς Χάγης ὑπὸ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν τεθεισῶν ἐρωτήσεων, εἶναι καὶ ἡ ἀκόλουθος: ἐὰν τὰ δύο ἐπὶ τοῦ ζητήματος ἐνδιαφερόμενα μέρη δύνανται νὰ λάβουν μέρος εἰς τὴν ψηφοφορίαν ἐπὶ τῆς ἀποφάσεως.

Ὅπως καὶ εἰς τὰ ἰδιωτικὰ δικαστήρια ὁ ἐνάγων καὶ ὁ ἐναγόμενος δὲν ἔχουν τὸ δικαίωμα ὅπως ψηφίσουν ἐπὶ τῆς δικαστικῆς ἀποφάσεως οὕτω καὶ ἐν τῇ Συνόδῳ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν τῆς παρουσιαζομένης ὡς Διεθνὲς Δικαστήριον ἐπὶ τοῦ μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ Τουρκίας ἀναφυέντος ζητήματος τῆς Μοσούλης, πρέπει πολὺ φυσικὰ τὰ παρόντα ἐν αὐτῇ ἀγγλικὰ καὶ τουρκικὰ μέλη νὰ μὴ λάβουν μέρος ἐν τῇ σχετικῇ ψηφοφορίᾳ.

Οἱ Ἄγγλοι θὰ ζητήσουν ὅπως λάβουν μέρος εἰς τὴν ψηφοφορίαν διὰ τὴν ἀπόφασιν περὶ Μοσούλης. Πλὴν τῶν ἰδίων αὐτῶν ἀντιπροσώπων καὶ οἱ διάφοροι ἀντιπρόσωποι τῶν ἀποικιῶν των καὶ ὑπαγομένων ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν ἢ τὴν ἀποστασίαν των, ὅπως τοῦ Καναδᾶ, τῆς Αὐστραλίας, τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς, τῆς Ν. Ζηλανδίας καὶ τῶν Ἰνδιῶν. Ἀπέναντι τοσούτων ὑπὲρ τῆς Ἀγγλίας ψηφόρων, ἡ Τουρκία ὡς μὴ ἀποτελοῦσα μέλος τῆς Κοιν. τῶν Ἐθνῶν, δὲν θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ συμμετάσχῃ δι' ἀντιπροσώπου της εἰς τὴν ψηφοφορίαν ταύτην. Ἐξ ἄλλου, οἱ Ἄγγλοι θὰ προσαθήσουν ὅπως προσεταιρισθοῦν καὶ τὰς ψήφους τῶν ἀντιπροσώπων διαφόρων μικρῶν ἢ μεγάλων κρατῶν ἅτινα, ὡς ἐκ τῆς πολιτικῆς θέσεώς των, εὑρίσκονται πολιτικῶς συνδεδεμένα μετ' αὐτῶν διότι ἔχουν ἀνάγκην τῆς βοηθείας της.»

Μετὰ ταῦτα, ἡ τουρκικὴ συνάδελφος ἐξετάζουσα δι' ὅλίγων τὴν στάσιν, ἣν μέλλει νὰ τηρήσῃ ἐν τῷ προκειμένῳ τὸ Ἀνώτατ. Δικαστήριον τῆς Χάγης ἐπιλέγει:

«Μετὰ τὴν τροπὴν, ἣν ἔλαβε τελευταίως τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης, ἡμεῖς δὲν πρέπει νὰ ἀναμένωμεν ἀπαθῶς τὴν ἀπόφασιν τῆς Χάγης, ἀδρανοῦντες.

»Οἱ ἀρμόδιοι ἰθύνοντες δὲν πρέπει νὰ καθεύδουν· πρέπει δὲ νὰ διαφωτίσουν τὸ Διεθνὲς τοῦτο Δικαστικὸν καθίδρυμα. Καὶ τοῦτο θὰ κατασῇ δυνατὸν ὅταν ὑποδειχθῇ πρῶτον ὅτι, ὁ ἐν τῷ ζητήματι τῆς Μοσούλης ρόλος τῆς Κ. Τ.Ε. συμφώνως πρὸς τὴν Συνθήκην τῆς Λωζάνης εἶνε, ὁ τοῦ μεαζοντος, καὶ ἔπειτα ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἔχουν δικαίωμα ψήφου εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης ἀπόφασιν οὔτε ὁ ἐν τῇ Κ. Τ. Ε. ἀντιπρόσ